

Ì kkayë' Jesucristo tö Juan a, e' tté pakè **Apocalipsis**

Jesús ttekölpa tsá eköl kiè Juan e' tö yëkkuö i' kit. Ie' bak klöulewá dayënane kiè Patmos ee. Ee ie' bak senuk mik ie' tö yëkkuö i' kit eta.

Jesucristo wák tö Juan ka' ishtök. Ì kos kkayëne ie' a ena yëne ie' a kabsueie, e' shtök Jesucristo tö ie' ka'. Mik Jesucristo e' kkayë' ie' a kabsueie eta e' tö ika' yëkkuö i' shtök Skékëpa icha erule erule döka kul serke ká kuá'ki kuá'ki tso' Asia shuá e'pa a.

E' kíie ta Satanás ñippöke Skéköl ta wes e' ukuö miria Juan kewö ska' ena e' ukuöki, e' paké ie' tö yëkkuö i' ki as Jesús mik erblökwakpa wá ijcher tö Skéköl ena Jesucristo e' alöraká da'iae Satanás ena iklépa ki.

Shke'wé

¹ Ttè shtök ye' tso' yëkkuö i' ki e' dör ì kkayë' Skéköl tö Jesucristo a as ie' tö ikkachöne ikanè mésopa a as ie'pa éna iar tö ì tköraë bet. Ye' kiè Juan, ye' dör Cristo kanè méso. Ie' tö ibiyöchökwak patkë' eköl ye' ska' íyi ikké kkachök ye' a. ² Ì kos sué ye' tö, e' shtekte ye' tö yëkkuö i' ki seraá. Ye' tö a' a ichè tö e' dör Skéköl ttè moki, ñies e' dör ttè moki kkayë' Jesucristo tö e'.

³ Ì shtekte ye' tö yëkkuö i' ki, e' wà döketke bet. E' kuékí wépa tö iaritseke ena ittseke ena iwà iuteke, ayëcha buaë esepa.

4-5 Ye' tso' yëkkuö i' shtök Skëkëpa Jesús icha eruleë serke ká kua'ki kuä'ki dökä kul Ạtẹ Asia e'pa a. Skëköl ena iWiköl ena Jesucristo, as e'pa er buaë chö ena sene bërë mù a' a. Skëköl e' tso'tke tsawé ta, iñne ta, ñies kekraë. Wikölpa Kul* tso' wé Skëköl tkér s'blúie e' wörki. Jesucristo tö Skëköl tté cheke yësyësë kekraë. Ie' dör s'duulewá e' tsá shkenekane sulitane yöki kewe e'. Ie' dör ká ultane blúpa e'pa blú. Ie' éna se' dalér tajë. Ie' kötewá, ie' pë tène se' skéie, e' wa ie' tö se' tsatkée sene sulu nuí ulà a. **6** Ie' tö se' shukit as se' dö s'blúpaie ena sacerdotepaie kaneblök Skëköl dör ie' yé e' a. Jesucristo olo ta' tajë, ie' diché ta' tajë, as sulitane tö ie' kikökä kekraë. Es e' idir.

7 ¡Ittsó! Jesucristo datse mò a.
 Sulitane tö ie' sueraë,
 ñies wépa tö ie' kötwá, ie' tké'rakitö kuaböt wa,
 e'pa tö isueraë.
 Mik ká ultane wakpa tö isué,
 etä ie'pa iuraë siaré suane yöki.
 Es iwà tköraë. Es e' idir.

8 Skëköl diché ta' tajë íyi ultane tsata, ie' tso'tke tsawé ta, iñne ta, ñies kekraë. Ie' tö ichè: "Ye' dör íyi wì ena íyi bata."

Juan tö Jesucristo sué kabsueie

9 Ye' dör a' yami Juan, e' batsulewá Jesús mik e' wa ye' tso'ñak a' ta' wépa blúie Skëköl tso' esepa

* **1:4-5** Wikölpa Kul: Mik yëkkuö i' tö Wikölpa Kul cheke, etä e' wá kiane chè Wiköl Batse'r. Isalema Juan tö ikié es ichoie tö ì kaneweke Wiköl Batse'r tö ese dör tsakië buaë kë ì kianeia iki. Apocalipsis 3:1; 4:5; 5:6 saú.

shua. Ñies ye' tso'ñak weinuk a' ta ena idalë'ttsök a' ta er bua' wa. Ye' tö s'wöbla'wé Skëköl ttè wa, ñies ye' tö Jesús tté paké sulitane a, e' kuëki ie'pa tö ye' uya'mi senuk dayë nane kiè Patmos e' a. **10** Skëkëpa Jesús diwö, e' dör Domingo, e' kewö ska' ta Skëköl Wiköl de ye' ki taië, eta ye' ittsé ye' tsikka tö yi tté ye' ta, e' ttö dör darérëe wës duk blar es. **11** Ie' tö ye' a iché: “Ì sueke be' tö, e' shtö yëkkuö ki ta ipatkömi Skëkëpa Jesús icha eruleë serke Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia ena Laodicea e'pa kës a.”

12 Ye' wötrée isauk tö yi ttöke ye' ta, eta bö'wöla wöbastulur dökä kul, e' sué ye' tö. E' tulur itulokä yüole orochka wa e' ki. **13** Bö'wöla kul shua, ye' tö isué tö ì dur s'ditsö suë. Ie' datsi' dör batsië döttsa iklökue ki. Ikiparuo ãr icho' mik e' dör oro. **14** Ie' tsakö dör saruru shuteë wës suiyök es wës mochka saruruë es[†] Ie' wöbla wër wes bö'wö wöñar es. **15** Ie' klö wër dalölöe wes tabechka bua'bua ba'wë bö' a ena ipaikle ta iwër dalölöe es. Ie' ttö ttsër wës di' blar taië ákttö mik es. **16** Ie' ulattö bua'kka a ie' wä bëkwö tso' dökä kul. Ie' kkö a tabè dettsa kaoule di'dië wj'kë io'kë. Ie' wö wër dalölöe wës mik diba ãrke buaë eta diwö wër es.

17 Mik ye' tö ie' sué, eta ye' anewa wöwakköt ie' klö ska' wes s'duowä es. Erë ie' ulà bua'kka méka ye' ki ta ichéítö ye' a: “Kë be' suanuk. Ye' dör ttè tsä ena ttè bata. **18** Ye' dör sene michoë e' wák. Ye' du'wä e' tso'ne ttsë'ka kekraë. Ye' wä diché tso' s'duðwä ki. S'wimblu kë e' wékkö yottsa tso' ye' wä. Ie'pa shkeormikä ye' a. **19** Ì tso' j'ñë ta ena ì

† **1:14** suiyök ena mochka: Si'kuaie e' dör lana ena nieve.

kos datseia sueke be' tö e' shtö yëkkuö kj. ²⁰ Bëkwö dökä kul sué be' tö ye' ulattö bua'kka a ñies bö'wöla tulokä yüole orochka wa, e' wà cheke ye' tö be' a i' tå. Bëkwö kul, e' tö Skëköl biyöchökawakpa dökä kul e'pa wà chè. E'pa dör Skëkëpa Jesús ichapa eruleë serke ká kul a ñe' kkö'nukwakpa. Bö'wöla dökä kul, e' tö Skëkëpa Jesús ichapa eruleë serke ká kul a ñe' wà chè."

2

Ì ché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Éfeso, e'pa a

¹ Etä ie' tö ye' a iché: "Yëkkuö shtö Skëköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Éfeso, e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' kj ishtömi ie' a i' es:

'Yi wà bëkwö kul tso' iulatö bua'kka a, ñies yi shkëdur bö'wöla tulokä yüole orochka wa, e' shua, e' tö ichè a' a i' es: ² Wës a' serke e' kos jcher ye' wà. A' kaneblöke darérëe, a' weirke kos ye' kueki, e' dalë'ttseke a' tö er bua' wa, e' kos jcher ye' wà. Ye' wà ijcher tö pë' sulusipa kë wér a' wa buaë. Wépa de a' ska' e' chök tö ie'pa dör ye' ttekölpa erë ikachörak, esepa ma'wé a' tö tå a' isuë tö ie'pa dör kachökawakpa. ³ A' weirke taië ye' tté kueki, e' dalë'ttseke a' tö er bua' wa, kë ilo'yane a' wà. ⁴ Erë ye' wà ilè tso' kj a' kkatè: a' kë ñì dalëritsöku'iaq ena a' kë ye' dalëritsëia wës kuaë es. ⁵ E' kueki wës kuaë tå a' éna ye' dalér, ñies wës kuaë tå a' ñì dalërits e' anú a' éna. A' er mane'úne tå a' senúne wës a' sene' kuaë es. A' kë er maneone, e' tå ye' datskene bet a' ska' tå a' bö'wöla tulokä e' yerattsaq ye' tö. ⁶ Erë ì sulu wambleke Nicolaiwakpa tö e' sueke a'

tö suluë wës ye' tö isueke es, e' tö ye' ttsë'wé buaë.
 7 jì cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e'
 ttsö a' ultane tö! Wépa e' alékä ì sulu kj, kë wä ye'
 tté olo'yaule, esepa kos a ye' tö kawö meraë sene
 michoë e' kéli wö katök. E' kéli àr ká buaala tso' ká
 jaì a ee.' ”

*Ìché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Esmirna,
 e'pa a*

8 E' ukuöki tä ie' tö iché ye' a: “Yëkkuö shtö Skëköl
 biyöchökwak tso' ye' icha erule serke Esmirna, e'pa
 kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' kj ishtömi ie' a i' es:

‘Yi dör ttè tsawe ena ttè bata. Yi kötewä e'
 shkënekane, e' tö ichè a' a i' es: 9 A' weirke siarë
 ye' tté kuëki ñies a' kë wä ï ta', e' kos jcher ye' wä,
 erë a' dör Skëköl icha e' kuëki a' dör wës inuköl
 blúpa es. Ñies ye' wä ijcher tö pë' wëlepa tö a' cheke
 suluë. Ie'pa e' chö tö ie'pa dör Skëköl icha, ñermata
 ie'pa dör Satanás icha. 10 A' weirdaë kos, e' kë yöki
 a' suanuk. Ye' ttö ttsö: Bë tö a' wëlepa uyerawa
 s'wöto wë a, a' erblöke ye' mik e' ma'woie. A'
 weirdaë siarë dökä ká dabop ë. Ie'pa tö a' ttëwämí
 ye' tté kuëki, erë a' erblöke ye' mik, e' kë olo'yar a'
 tö yës, e' tä sene michoë meraëyö a' a iskéie. 11 jì
 cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë esepa a, e'
 ttsö a' ultane tö! Wépa e' alékä ì sulu kj, kë wä ye'
 tté olo'yaule, esepa kë duðpawä bötkicha.’ ”*

*Ìché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Pérgamo,
 e'pa a*

* **2:11** kë duðpawä bötkicha: S'duðwä bötkicha e' dör se' uyëwä
 bö' kë a wë s'weir michoë ee' e'. Apocalipsis 20.16 saú.

12 E' ukuöki ta ie' tö iché ye' a: "Yëkkuö shtö Skëköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Pérximo, e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' ki ishtömi ie' a i' es:

'Yi wa tabè tso' kaoule di'dië wjkë io'kë, e' tö ichè a' a i' es: **13** Ye' wa ijcher tö a' serke wé Satanás tkér blu'ie ee, erë a' e' tkewa darérëe ye' a. Erë ye' tté chökwak eköl yësyësë kiè Antipas, e' kötwa ie'pa tö a' ke a wé Satanás serke ee, erë a' ke wa a' erblöke ye' mik e' olo'yane. **14** Erë ilè tso' ye' wa böt mañat ki a' kkatè: A' shua welepa tso', e'pa tso' ttè sulu iutök. Ttè e' dör wes ttè wa Balaam bak s'wöbla'uk es. Ká iaiaë Balaam tö Balac wöblao' as ie' tö Israel aleripa kok ì sulu wamblök. Balaam tö Israel aleripa dakiñé chke meule íyi diököl tso' dalöiè ese a, ese katök ñies trënu tajë. **15** Es ñies a' shua welepa tso', e'pa ke éna Nicolaiwakpa ttè olo'yak. **16** E' kueki a' er mane'úne Skëköl a. A' ke tö iwè es, e' ta betye' datske ñippök ie'pa ta tabè tso' ye' kkok a e' wa. **17** jì cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e' ttsö a' ultane tö! Wépa e' aléka ì sulu ki, ke wa ye' tté olo'yaule, esepa kos tieraëyö chke tso' blëulewa kiè maná ese wa. Ñies ákwöla sarurula meraëyö ie'pa a eköl eköl, e' ki kiè pa'ali tso' kitule. Kiè e' ke jcher yi wa. Yi a imène, ese è wa ijcherdaë.' "

I ché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Tiatira, e'pa a

18 E' ukuöki ta ie' tö iché ye' a: "Yëkkuö shtö Skëköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Tiatira, e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' ki ishtömi ie' a i' es:

‘Skëköl Alà, e' wöbla wér wés bö'wö wöñar es. Ie' klö wér dalölöö wés tabechkä bua'bua paiklèsö tå iwér dalölöö es, e' tö ichè a' a i' es: ¹⁹ Wés a' sérke e' kos jcher ye' wá. Ye' wá ijcher tö a' nñi daléritsöke buaë ena a' erblöke ye' mik. Ñies ye' wá ijcher tö a' nñi kímuke ñikkëe buaë ena a' weirke kos, e' dalë'ttseke a' tö er bua' wa. I'ñe a' tö ikí weke bua'ie, kuaë a' tö io' e' tsata. ²⁰ Erë ye' wá ilè tso' ki a' kkatè: alaköl tso' a' shuá kiè Jezabel, e' a' a' tö kawö meke s'wöbla'uk. Ie' e' chö tö ie' dör Skëköl ttæköl, erë ie' tö s'wöbla'weke, e' wa ie' tö ye' kanè mésopa dakíñeke as itrér ñies as itörak chkè meule íyi diököl dalöiè ese a, ese katö. ²¹ Ye' tö ie' pané tajë as ie' tö íyi suluë e' olo'yö tå ier mane'ù ye' a, erë ie' kë er mane'wak yës. ²² E' kuéki súyö duè patkè ie' ki darërëe as kë ikarkaia. Ñies wépa kos trëne ie' tå, esepa we'ikerayö. Ie'pa kë er mane'ù, kë tö i sulu e' olo'yë, e' tå bet ye' tö ie'pa we'ikeraë. ²³ Ñies ye' tö alaköl e' klépa tteralur. Es ye' icha eruleë sérke ká wa'ñe, e'pa wá ijcherdaë tö ye' wá sulitane er suule buaë tö wes idir, wes iser. Ye' tö a' ultane a' iské meraë eköl eköl wes iser es. ²⁴ Erë a' malepa tso' Tiatira, a' kë ku' ttè sulu e' iutök. Ttè e' kiè ie'pa tö “Satanás ttè bléulewá se' esepa yoki.” Ttè e' dör suluë. E' kë iutëne a' wá, eta e' dör buaë. E' kuéki ye' tö a' a' ichè tö ye' kë tö ttè dalöieno darërëe ese skà kí meku' a' a' dalöiè. ²⁵ Erë ye' ttè tso'tke a' wá klöule, e' a' a' e' tkowá darërëe michoë dö mik ye' datskene eta. ²⁶⁻²⁷ Wépa e' alékä i sulu ki, kë wá ye' tté olo'yaule, wépa sérke wés ye' ki ikiane es dö mik s'qnewa ekkë, esepa a' ye' tö kawö meraë s'blúpaie wes ye' Yé tö ye' a imé es. Ie'pa tkerakä ye' tö ká ultane wakpa wökirpaie. Ie'pa tö ká ultane

wakpa wëttseraë yësyësë kë janéwëta' yës. Wépa tö ie'pa ttè dalösewéwà, esepa olordawà wës skauña olorwà es. ²⁸ Nies ye' tö bëkwö kiè dukir wérke bla'mi e' meraë ie'pa a. ²⁹ Ì cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e' ttsö a' ultane tö! ”

3

Ì ché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Sardes, e'pa a

¹ E' ukuökì tå ie' tö ye' a ichè: “Yëkkuö shtö Skëköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Sardes, e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' kì ishtömi ie' a i' es:

‘Yi wà Skëköl Wikölpa Kul* tso'. Nies yi wà iulatö a bëkwö tso' dökà kul, e' tö ichè a' a i' es: Wës a' serke e' kos jcher ye' wa. Sulitane tö ibikeitseke tö a' serke buaë ye' a erë ye' wà ijcher tö e' kë dör es. A' kë serku'iä ye' a buaë. Ye' a tå a' dör wës s'duulewà es. ² Ye' tö isuë tö a' serke Skëköl a, e' kam dökà wë' ie' wöa. E' kuëki a' tì'núne, a' senúne ye' a buaë. Ì buaë tso'iä a' a elkelà, e' a a' e' diché iöne kam ichðwa da'a e' yoki. ³ Ttè buaë wa a' wöblane, e' ska' a' er anúne. Ttè e' iutöne. Ì sulu wamble a' tö, ese olo'yö tå a' er mane'ú ye' a. A' kë tö iwë es, e' tå ye' döraë a' ska' wës akblökwak es a' we'ikök, e' kewö kë jcherpa a' wà. ⁴ Erë a' tso' Sardes, e'pa welepa kë e' iaqoneka sene sulu wa. E'pa serke yësyësë ye' a, e' kuëki aishkuö tå ie'pa shkoraë ye' tå paiëule buaë datsi' saruru wa. ⁵ Es nies wépa e' alékà sene sulu kì, kë wà ye' tté olo'yaule, esepa kì datsi' saruruë iérdaë. Ie'pa kiè kë yepattsayö sene michoë e' yëkkuö kì. E' skéie ye'

* **3:1** Apocalipsis 1.3 saú.

tö icheraë Skéköl wörki ena Skéköl biyöchökawpa wörki tö ie'pa dör ye' icha. ⁶ Ì cheke Skéköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e' ttsö a' ultane tö! ”

Ì ché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Filadelfia, e'pa

⁷ E' ukuöki tą ie' tö ye' a ichè i' es: “Yëkkuö shtö Skéköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Filadelfia, e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' ki ishtömi ie' a i' es:

‘Yi dör batse'r ena ttö mokjë e' ulà a s'blú bak kiè David e' ké ukkö yottsa tso'. Ie' wą kawö ta' íyi ultane ki. Mik ie' tö iukkö yétsa, etą kë yi a iwötënukwāne. Mik ie' tö iukkö wötewa, etą kë yi a ikkđ yënuksane. Ie' tö ichè a' a i' es: ⁸ Wès a' serke e' kɔs jcher ye' wą. Ye' wą ijcher tö eré a' kë dalöiërtä' taië, erë a' tö ye' ttè iuté buaë, a' kë wą ye' watënettsa. E' kueki ukkö yétsa ye' tö a' a, kë yi a iwötënukwāne. ⁹ Ye' ttö ttsö. A' shuq welepa tso', e'pa dör Satanás icha. Ie'pa e' chö tö ie'pa dör Skéköl icha, erë ie'pa kachö. Ie'pa keraë ye' tö e' tulökwa kuchë ki a' wörki. Es ie'pa wą ijcherdaë tö ye' tö a' dalëritseke. ¹⁰ A' weirke ye' tté kueki, e' dalë'ttsé a' tö er bua' wa wès ye' tö a' patkë' iwà uk es. E' wà iuté a' tö buaë, e' kueki ye' tö a' tsatkeraë mik s'weirke taië e' kewö de ká ultane wakpa ki ima'woie etą. ¹¹ Ye' datsene bet. Ye' ttè wa a' wöblane, e' a' e' tkowä darëre kékraë as kë yi tö a' ulà a iské buaë e' yötsa. ¹² Wépa e' aléka sene sulu ki, kë wą ye' tté olo'yane, esepa döraë wès u chkí bua'ie es Skéköl wé tso' ká jai a e' a. Ee ie'pa ser michoë kékraë. Skéköl kiè shteraëyö ie'pa mik. Ñies Skéköl ké, e' kiè shteraëyö ie'pa mik. Ká e' kiè

Jerusalén Pa'ali, e' datse ká jai a. Ñies ye' wák kiè pa'ali, e' shteraë ye' tö ie'pa mik. ¹³ Ð cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e' ttsö a' ultane tö!"

Ì ché Jesucristo tö ie' ichapa erule serke Laodicea, e'pa

¹⁴ E' ukuöki tå ie' tö ye' a iché i' es: "Yëkkuö shtö Skëköl biyöchökawak tso' ye' icha erule serke Laodicea e'pa kkö'nuk e' a. Yëkkuö e' ki ishtömi ie' a i' es:

'Yi dör ì kos yë' Skëköl tö e' wà, yi tö ie' tté cheke yësyësë kékraë, yi tå ie' tö íyi ultane yö', e' tö ichè a' a i' es: ¹⁵ Wës a' serke e' kos jcher ye' wà. Ye' wà ijcher tö a' tö ye' tté dalöieke bërëbërë ë, kë bua'ie. A' dör wes di' bashbash es, kë dör ba'baë, kë dör sësëë, a' dör bashbash ë. ÐA' mú dör ba'baë ö sësëë! ¹⁶ Erë a' dör wës di' bashbash es ye' a. A' kë dör ba'baë, ñies a' kë dör sësëë. E' kueki ye' tö a' tuerattsä ye' kkö a. ¹⁷ A' tö ichè tö a' dör inuköl blúpa. A' tö ichè tö a' kawö tköke buaë, kë ì ki kianeia a' ki. Erë a' kë wà ijcher tö ñermata ye' a tå a' dör wes pë' weirke siarë es. A' dör wës se' wér siarë s'yamipa wa es. A' dör wës pë' kë wà ì ku'ia es. A' dör wes pë' wöbla kë wawér es. A' dör wes pë' kë wà datsi' tå' es. ¹⁸ E' kueki ye' tö a' patteke tö a' tö orochka tåú ye' ska'. Oro ese dör oro bua'bua diaoule bö' wa ibua'bua yottsä ese. E' je' tö a' blu'wëmi buaë. Ñies datsi' saruruë ese tåú ye' ska'. E' wa a' e' paiömi buaë as a' kë jaëria. Ñies a' tö kapöli tåú ye' ska' a' wöbla bua'woie as iwawér buaë. ¹⁹ Wépa dalér ye' éna, e'pa kos uñeke ye' tö shurueke ye' tö as iserdak buaë. E' kueki ye' dalöiö

er bua' wa. Ì sulu wambleke a' tö, ese watöttsa. A' er mane'ú bua'iewa ye' a. ²⁰ ¡Ye' ttö ttsö! Ye' dör wës wëm dur eköl ukkö a' a ikiök tö ye' a kawö mü shkowä es. Yi tö ye' ttö ttsé tą ye' kiéwaiö weshke, e' tą ye' dörawa tą ye' chköraë ie' tą. ²¹ Ye' e' alékä íyi ultane kij tą ye' e' tkékä ye' Yé tą wé ie' tkér blu'ie ee. Es ñies wépa e' alékä i sulu kij, kë wä ye' tté olo'yane, esepa a kawö meraë ye' tö e' tköksər ye' tą wé ye' tkér blu'ie ee. ²² ¡I cheke Skëköl Wiköl tö ye' icha eruleë e'pa a, e' ttsö a' ultane tö! ”

4

Skëköl kikarkekä buaë ká jai a

¹ E' ukuöki tą ye' tö íyi skà sué kabsueie. Ye' isuë tö ká jai a ukkö tso' áie tą s'ttö ttsë' ye' tö kewe wës duk blar es, e' tö ye' a ichè: “Be' shkoka íe, eta i wamblërm i' ukuöki tą, e' kkacheke ye' tö be' a.”

² E' wösha tą Skëköl Wiköl de ye' kij taië, tą ye' tö blu' kulé tso' ká jai a e' sué et. E' kij itkér eköl.

³ Yi tkér kula' e' kij, e' dalöburke dalölöë wës ák bua'bua dalöbur es, e' wöaule spaspä ena mat wës ák bua'bua kië diamante ena rubí es. Ie' kula' pamik shkaba' tkérke oloburke dalölöë, e' wöaule spaspä wës ák bua'bua kië esmeralda es. ⁴ Ñies ie' kula' pamik blu' kulé skà suéyö dökä dabom böyök kij tkél (24). E' kij kékëpa tulur dökä dabom böyök kij tkél (24), e'pa paiëulewa datsi' saruruë wa, ñies ie'pa wä orochka tso' yöule tkëulekä iwökir kij wës blu'pa es. ⁵ Blu'kulé sué ye' tö kewe, ee alá wöñarke taië, talachke blarke taië. Kula' e' wöshaë bö'wö ñarke kul wës kuatak wöbatsesö es. Bö'wö kul, e' tö

Skëköl Wiköl chè. ⁶ Kula' e' wöshäë ì me'r dayëie kkueie wér sarërëe wës vidrio es.

Ì ttsë'ka tso' kula' pamik döka tkël e'pa wöbla dör taië tsikka wökka. ⁷ Itsá e' wökir wér ma'name suë. Iëtö wökir wér baka wë'ñe suë. Iëtö skà wö dör s'ditsö wö suë. Ibata wér wës pü ûr àr es. ⁸ Itsá pik dör teröl, es imalepa kos pik dör teröl ñies. Ie'pa pa kos e' dör wöbla ë döttsa ipik dikja. Ñië nañeë ie'pa tso' Skëköl ttseittsök, kë ie' wöklö'uta'rak ta ichekerakitö i' es:

“Skëköl dör batse'r taië, ie' dör batse'r taië, ie' dör batse'r taië.

Ie' diché ta' taië íyi ultane tsata.

Ie' tso'tke tsawe ta, i'ñe ta, ñies kékraë.”

Es ie'pa tö icheke kékraë.

⁹ Skëköl yöbië tkër kula' e' ki, e' pamik ì ttsë'ka tso' tkël, e'pa tso' ie' kikökkä, ie' olo kikökkä, ie' a wëstela chök kékraë. ¹⁰ Mik ie'pa tso' e' uk, e' dalewa kékëpa döka dabom böyük kí tkël (24) tulur ie' pamik, e'pa e' tulökeser iski wöwakköt itkër kula' ki e' dalöioie. Ie'pa tso' Skëköl ser michoë e' dalöiök, e' dalewa ì tkër ie'pa wökir ki yüole orochka wa, e' kos mekewarakitö iski Skëköl kula' wöshäë ta ichekerakitö:

¹¹ “A Sa' Kéköl, íyi ultane yö' be' tö.

Íyi ultane tso' be' wák ttö wa.

E' kuékì sa' ultane kawötä ichök tö be' olo ta' taië. Sa' ultane kawötä be' dalöiök ñies be' diché kikökkä.”

5

Yëkkuö kitule wörratule ena Obeja Pupula, e' pakè

¹ E' ukuöki ta ye' tö isue tö itker kula' ki, e' wa yëkkuö wörratule a'tser iulà bua'kka, e' ki its'o' kitule ikikke ena ishua. Yëkkuö e' kkd wöbatsulewa döka kul. ² Eta Skëköl biyöchökwak sue ye' tö ekö, e' diché tajë, e' tö ichaké aneule: “¿A yi wëe, yi e' didir yëkkuö wöbatsulewa, e' kkd batsöök we iwöbatsulewa ee ta ishuppöök?” ³ Erë ka ja q ena ka i' ki ena ka dià kaska' ke yi didir yes yëkkuö e' shuppöök ena iwa sauk. ⁴ Ye' juke tajë, ke yi didir yëkkuö e' shuppöök ena iwa sauk e' kueki. ⁵ Eta skëkëpa tso' ee dabom böyök ki tkel (24), e' ekö tö ye' qu iché: “Ke be' jukiä. Ittsö, eköl kie Ma'name e' dör judawak ditsewö, ie' keköl dör blu' bak ka iaqä kie David e'. Ie' e' ali'kabak ibolökpa kos ki. Ie' je' didir yëkkuö wöbatsulewa kul e' kkd batsöök ena ishuppöök.”

⁶ Eta ye' tö obeja we'ñne pupula sue etö, e' pa ki itö tso' wësua ijchëulea me Skëköl q, ese shkenekane. E' dur itker kula' ki e' q'mik, i ttsë'ka döka tkel ena kekëpa döka dabom böyök ki tkel (24) e'pa shushä. Obeja e' dula' döka kul ñies iwöbla döka kul. Iwöbla döka kul e' wa dör tö Skëköl Wiköl Kul* patke Skëköl tö ka wa'ñne. ⁷ Obeja Pupula e' de itker kula' ki e' ska' ta yëkkuö a'tser itker kula' ki e' ulà bua'kka, e' klö'weítö. ⁸ Mik ie' tö yëkkuö klö'we, eta i ttsë'ka döka tkel ena kekëpa döka dabom böyök ki tkel (24), e'pa kos e' telur wöwakköt Obeja Pupula wörki. E'pa kos wa ma'ma tso' blano kicha ta kie arpa. Ñies tka' yöule orochka wa, ese tso' ie'pa kos

* **5:6** Apocalipsis 1.3 sau.

wə. Tka' e' a íyi masmas tso' ña'wè Skëköl a, ese tso' chikchië. E' tö s'batse'rpa ttöke ie' tə e' wà chè. 9-10 İ ttsë'ka dökə tkël ena kékëpa dökə dabom böyök ki tkël, e'pa kos ttsémi ttsè pa'ali wa Obeja Pupula kïkokäie. Ie'pa tö ittseittsé i' es:

“Be' kötulewə, be' pě tēne tajë
 wəs obeja pupula jchè mè Skëköl a es,
 e' wa be' tö s'ditsö ttö kuə'ki kuə'ki ena ditsöwö
 kuə'ki kuə'ki ena ká kuə'ki kuə'ki wakpa
 to'ttsə
 as ekkëpa ultane shuə se' dö tajë Skëköl ichaie.
 E'pa klö'wé be' tö as ie'pa kaneblö Skëköl a blu'paie
 ena sacerdoteiae.
 Ie'pa döraë ká ultane wakpa blúpaie, es ie'pa tö
 s'wëttsəraë.
 E' kueki be' je' didir moki yëkkuö wörratule se, e'
 klö'uk ena ikkõ batsökök wé iwöbatsulewə
 ee.”

¹¹ E' ukuöki tə ye' wökéka etə ye' tö isué tö Skëköl biyöchökawka tso' tajë, kë ishtanuk yi a, e'pa ttö ttsé ye' tö. Ie'pa tso' itkér kula' ki ena i ttsë'ka dökə tkël ena kékëpa dökə dabom böyök ki tkël, e'pa pamik. ¹² Ie'pa tö ittseittsé wi'wië i' es:

“Obeja Pupula kötulewə, e' je' ki sulitane ie' kïkëka
 e' mène buaë.
 Ie' olo tə' tajë, ie' dör íyi ultane wák, ie' wə íyi
 ultane jcher, ie' diché tə' tajë,
 e' kueki sulitane kawöta ie' dalöiök, ie' kïkökka.”

13 Ñies ye' tö ittsé tö íyi ultane yö' Skëköl tö tso' ká jaì a ena ká i' kí ena ká dià kåska' ena dayë a, e' kos tö iché i' es:

"Itkér kula' kí ena Obeja Pupula, e'pa olo ta' taië,
diché ta' taië íyi ultane tsåta,
e' kuékí sulitane kawötä ie'pa kikökka, ie'pa
dalöiök kekraë."

14 I ttsé'ka dökä tkël e'pa tö iché: "¡Es e' idir!" Kékëpa dökä dabom böyük kí tkël, e'pa e' télur wöwakköt Skëköl ena Obeja Pupula wörki ie'pa dalöiök.

6

*Yëkkuö wörratule e' kkö batsulewä dökä kul e'
batsée Obeja Pupula tö etk etk*

1 E' ukuöki ta' ye' tö isué tö Obeja Pupula tö yëkkuö wörratule e' kkö batsulewä dökä kul e' tsá batsée. Etä i ttsé'ka dökä tkël, e' eköl ttö ttséyö, e' ttö darérëë wës alá blar es. Wépa tso' ipatkérke e' panuk e' eköl a ie' tö iché: "¡Be' yú!" **2** Ye' wökéka ta' kabaio saruru suéyö etö. Yi tkérkä iki, e' ulà a shkame' àr, ñies i tkekekä wökir kí iwà kkachoie tö ie' dör e' alökwak ese mène ie' a et. Ie' mía kí e' alökkä ibolökpa kí.

3 Mik Obeja Pupula tö yëkkuö kkö batsulewä, e' skà batsée et, etä ye' tö ittsé tö i ttsé'ka dökä tkël, e' skà tö iché wépa tso' ipatkérke e' panuk e' skà a: "¡Be' yú!" **4** Etä kabaio batsé dettsä. Yi tkérkä iki, e' a kawö mène sene bërë ñitä e' yötttsä ká i' a as pë' ñi ttöwä. Ie' a tabè bërie mène.

5 Mik Obeja Pupula tö yëkkuö kkö batsulewə, e' skà batsée et, i' tą ide mañat, etə ye' tö ittsé tö ì ttsë'ka dökə tkël, e' skà tö iché wépa tso' ipatkérke e' panuk e' skà a: “¡Be' yú!” Ye' wökékə etə ye' tö kabaio dalolo sué etö. Yi tkérkə iki, e' wə íyi əs ma'woie dami iulà a. **6** Ì ttsë'ka dökə tkël, e' shua ye' tö ttö ttsé tö iché: “Harinachka kilo elka ē e' tordaë s'kaneblö ká et e' ské ekkë. Ñies cebada kilo mañalka tordaë s'kaneblö ká et e' ské ekkë; erë olivo kié ena vino e' kë sulu'wärwə be' tö.”

7 Mik Obeja Pupula tö yëkkuö kkö batsulewə, e' skà batsée et, i' tą ide tkël, etə ye' tö ittsé tö ì ttsë'ka dökə tkël, e' bata tö iché wépa tso' ipatkérke e' panuk e' skà a: “¡Be' yú!” **8** Ye' wökékə etə kabaio tskrittksris suéyö etö wér suluë. Yi tkérkə iki, e' kiè dör S'duōwə. E' itöki eköl skà datse e' kiè dör S'wimblu Ké. Ie'pa a kawö mène ká ulitane wakpa e' mü blatèsö tkël tsiní tą e' et tsiní əukwa tabè wa, bli wa, duè wa ena iyiwak dör se' name ese wa.

9 Mik Obeja Pupula tö yëkkuö kkö batsulewə, e' skà batsée et, i' tą ide skel, etə s'kötulewə Skéköl ttè paka' ie'pa tö taninië e' kuekjı, e'pa wimblupa suéyö ka' tso' íyi moka Skéköl a e' dikia. **10** Ie'pa tso' ichök Skéköl a əneule: “A Sa' Kéköl, be' dör íyi ulitane tsata, be' dör batse'r, be' ttö mokië. ¿Dö mik be' tö wépa serke dià íyök kij tö sa' kötulur esepa dalë'ttsekerö? ¿Mik be' tö ie'pa wömekettsə weinuk ì wamble'rakitö sa' kij, e' nuí skéie?” **11** Etə ie'pa wakpa bil ekkë e'pa a datsi' saruru mène iè. Skéköl tö iché ie'pa a: “A' ənúia bërbér ē dö mik pë' tö a' malepa dör ye' kanè mésopa kianeia ttélur, e'pa kəs ttekeluriə wəs a' kötulurakitö es etə. E'pa panúia tsir.”

12 Mik Obeja Pupula tö yëkkuö kkõ batsulewa, e' skà batsée et, i' tã ide teröl, eta í tka darërëe. Diwö ttseenewä míä ttsettseë wës datsi' daloloë es. Si'wö míä batsë wës pé es. **13** Bëkwö darolone íyök ki wës kalwö tkèttsä siwä' tö mik ibitsirke tajë eta es. **14** Eta ká jai, e' wörratéwä wës yëkkuö wötrëwasö es, kë iwërtaiä. Käbata ultane, dayë nane ultane, e' kos e' skélur bánet. **15** Eta ká blúpa kos, pë' tajë kos, ñippökwakpa wökirpa kos, inuköl blúpa kos, s'dalöiër ta' tajë esepa kos, ñies s'klöulewa kanè mésoie, ñies kanè mésopa maleëpa, esepa kos e' blélur ákuk a ena ák blublu tso' kabata a ese dikia e' tsatkoie. **16** Eta ie'pa tö iché a neule kabata a ena ák blublu a: “¡Sa' bló a' dikia, sa' kkö'nú Skëköl tkér ikula' ki ká jai a e' yoki! Ñies Obeja Pupula kësik yoki sa' kkö'nú. **17** Ie'pa tö sulitane we'ikeraë siarë e' kewö detke, kë yi tköpashkar e' ulà a.”

7

Skëköl kanè mésopa wakyöule ie' a

1 E' ukuökì ta ye' tö Skëköl biyöchökwakpa sué dökä tkël, e'pa iëter wé ká i' erkerö e' kkõ mik. Böl iëter diwö tskirke e' kke; eköl dur ulà bua'kka, eköl dur ulà bakli'kka. Böl iëter diwö mi'kewä e' kke; eköl dur ulà bua'kka, eköl dur ulà bakli'kka. Ie'pa tso' siwä' kos bitsirke e' wöklö'ük as kë ibitsiria ká i' ki, dayë ki, kal ki, i ki yës. **2** Ie'pa a käwö mène ká i' ena dayë sulu'ükwa. Ñies ye' tö Skëköl biyöchökwak skà sué eköl, e' datse diwö tskirke e' kke. E' ulà a íyi tso' s'wakyuoie Skëköl chök wa, e' a'tser. Ie' a ne imaleëpa tkël tsakä ta ichéitö ie'pa a: **3** “¡A' kë tö ká sulu'ükwa, dayë sulu'ükwa, kal sulu'ükwa kam sa' tö Skëköl kanè mésopa wakyuö iwötsä ki e' yoki!”

4-8 Eta bil wakyöule e' yëne ye' a. Wépa wakyöule e'pa dör se' yë bak ká iaqiæ kiè Israel, e' ala'r dabom eyök kí ból (12), e'pa aleripa shukite iditsewö wa iditsewö wa. Ie'pa ditsewö kiè Judá, Rubén, Gad, Aser, Neftalí, Manasés, Simeón, Leví, Isacar, Zabulón, José ena Benjamín. Ekképa ditsewö shukite döka 12.000 iditsewö wa iditsewö wa. Ishukite e'pa dör seraq 144.000 ekké.

9 E' ukuöki ta ye' wö kéka ta ye' isué tö s'ditsö dapane taië ke shtanuk yi a ekké. E'pa dör ká ultane wakpa, ttö kuä'ki kuä'ki, ditsowö kuä'ki kuä'ki. Ie'pa iëter, itkér kula' ki ena yi kiè Obeja Pupula, e'pa wörki. Ie'pa kos datsi' ié saruruë. Ie'pa ultane wa sí kö dami iula a. **10** Ie'pa tö iché aneule:

“jS'tsätke e' datse
Skéköl tkér kula' ki ena Obeja Pupula e'pa wa!”

11 Kéképa döka dabom böyük kí tkél (24) ena i ttsë'ka döka tkél, e'pa pamik Skéköl biyöchökawakpa kos iëter. E'pa kos e' télur wöwakköt, itkér kula' ki, e' dalöioie **12** eta ichérakitö:

“jEs e' idir!
Be' dör sa' blú yöbië, sa' tö be' kíkekeka kekkraë.
Be' olo ta' taië, be' wa íyi ultane jcher buaë.
Sa' tö wëstela cheke be' a kekkraë.
Be' dalöieke sa' tö kekkraë.
Be' diché ta' taië íyi ultane tsäta, be' ë a i kos or,
jEs e' idir!”

13 E' ukuöki ta kéképa döka dabom böyük kí tkél (24), e'pa eköl tö ye' a ichaké: “jle'pa paiëule datsi'

saruru wa, e'pa dör yi? ¿Wé ie'pa datse?" ¹⁴ Ye' tö ie' iuté: "A kéképa, ye' kě wā ijcher, ichö ye' a." Etä ie' tö ye' a iché: "Ie'pa dör wépa weine siarë sulitane wirke taijé e' kewö ska' e'pa. Erë e' dalë'ttsé' ie'pa tö buaë. Ie'pa tö idatsi' skué yi kiè Obeja Pupula e' pé wa etä idatsi' mía saruruë.

¹⁵ "E' kueki ie'pa ieter Skéköl tso' ikulé ki, e' wörki. Nië nañeë ie'pa tso' ie' dalöiè e' wakanéuk iwé a. Ie'pa tso' ie' ta ena ie' tö ie'pa kkö'neraë kékraë.

¹⁶ Ie'pa kě duöpaiä bli wā, ie'pa kě er sirpaiä. Diba kě tö ie'pa ña'wepaiä, kabá kě tö ie'pa we'ikepaiä.

¹⁷ Obeja Pupula tso' Skéköl kula' o'mik, e' dör ie'pa kkö'nukwak, e' kueki ie'pa kě weirpaiä yës.

Obeja Pupula tö ie'pa wëttseraë di' tum tö sene michoë meke se' a, e' di' yök.

Skéköl tö ie'pa wöriö kos e' paikleraë as ie'pa ttsé'r buaë."

8

Obeja Pupula tö yëkkuö wörratule e' kkö batsulewa döka kul, e' bata batsée

¹ Mík Obeja Pupula tö yëkkuö wöbatsulewa, e' bata kkö batsée, etä ká jaì a ká mía mejmeeë dö hora shaböts ekkë.

² E' ukuöki tå Skéköl biyöchökwakpa döka kul ieter Skéköl wörki, e'pa suéyö. Ie'pa a duk mène eköl eköl. ³ E' ukuöki tå Skéköl biyöchökwak skà de wé ka' tso' íyi mokä Skéköl a e' wörki. Ie' wā iulà a tka' yöule orochka wa ese a'tser. Ie' a íyi masmas mène taijé s'batse'rpa kos e'pa ttöke Skéköl tå e' kí ioie as

ie' tö iñā'ù kā' yöule orochka wa iñā'woie tso' Skëköl kulé wö shäe, e' kí. ⁴ Etä ie' tö íyi masmas ña'wé kā' ñe' kí, e' shkle tka ie' ulà mik dékä Skëköl wörki s'batse'rpa ttöke ie' tā e' tā ñita. ⁵ Ie' tö itkā' wà iékä bö' wörkua tso' kā' ñe' kí, e' wa. Bö' wörkua e' uyémi ie' tö íyök kí. Eta ká' wa'ñe kí alá wöñane taië, iblane taië, ká' wöti'wé taië í tö.

Duk dökä kul

⁶ Skëköl biyöchökwakpa dökä kul, e'pa wä duk tso' iwakpa bil ekkë, ie'pa tso'tke iduk bla'wëke e' panuk.

⁷ Etä Skëköl biyöchökwak eköl tö iduk bla'wé kewe. Etä mò wöli wösi seseé, ñies bö'wö shetuule pë tā, ese dane taië íyök kí wës kälí yér es. Ká' i' ena kal e' ñanewa taië. Ká' i' ena kal kós e' mú blatësö mañat tsjiní tā e' et tsjiní ñanewa. Ñies kákö kós tso' ká' i' kí e' ñanewa seraa.

⁸ E' ukuöki tā Skëköl biyöchökwak skà tö iduk bla'wé. Etä ì biteshka kabataie bërie wöñarke bö'ie, e' qnewa dayë a. Etä dayë mú blatësö mañat tsjiní tā e' et tsjiní mía péie. ⁹ Iyiwak kós serke dayë a ena kanò kós shköke dayë kí, e' mú blatësö mañat tsjiní tā e' et tsjiní qnewa.

¹⁰ E' ukuöki tā Skëköl biyöchökwak skà tö iduk bla'wé, i' tā ide mañatökicha. Etä bëkwö bërie wöñarke wës kuatak wöñar es, e' biteshka qnewa di' a ena di' tum a taië. Di' tso' kós ena di' tum tso' kós, e' mú blatësö mañat tsjiní tā e' et tsjiní a bëkwö qnewa. ¹¹ Bëkwö e' kiè Bacha'bachaë. Wé bëkwö e' qnewa, e' di' kós mía bacha'bachaë. Di' e' tö s'ttélur taië.

¹² E' ukuöki tā Skëköl biyöchökwak skà tö iduk bla'wé, i' tā ide tkëtökicha. Etä diwö ena si'wö ena

bëkwö, e' kos mú blatèsö mañat tsiní tą e' et tsiní kos ttseenewa. E' kueki ñiwe ena nañewe, e' mú blatèsö mañat tsiní tą e' et tsiní ttseenewa.

¹³ E' ukuöki tą ye' wökéka tą ye' tö pu sué et ur àr kashuk a, e' tö iché aneule: “¡Ayëwëë, ayëwëë, ayëwëë! ¡Wéstela ina ká ultane wakpa tą, mik Skéköl biyöchökawakpa tso'iq mañal e'pa tö iduk bla'wëke eta!”

9

¹ E' ukuöki tą Skéköl biyöchökawak skà tö iduk bla'wé, i' ta ide sketökicha. Etä bëkwö et anewabak, e' suéyö iski. Ee kauk ter taië iskië, kë s'wö dë'mi ekkë. Kauk e' kköd wötëule, e' kköyottsa mène bëkwö suéyö iski, e' a. ² Mik ie' tö kauk kköyéttsa, eta e' a ishklé deka taië wes bö' wöñar taië e' shkle es. E' tö kashuk ttsewëwa, e' kueki diwö kë olo buneia. ³ Shkle e' shua ditski blubluë dettsa taië íyök ki, poneká ká wa'ñe, ká ultane wà iéwa. Ie'pa a kawö mène s'we'ikök wës bachë' tö s'kuëwə ta idalë'r es. ⁴ Ie'pa kë a kawö mène kákö kos, kalkö kos, e' katök. Ie'pa a kawö mène, wépa kë wakyöule Skéköl wä iwö tsä ki, eseapa ë we'ikök. ⁵ Erë ie'pa kë a kawö mène ittokulur. Ie'pa a kawö mène irreuk idalë'r taië wa dö si' skel ekkë. E' dalér taië wës bachë' s'kuëwə es. ⁶ E' kewö ska' tą s'ditsö tö duëwə yuleraë poë, erë duëwə wák, e' tkörashkar ie'pa yoki.

⁷ Ditski e' wér wës kabaio tso' ñippoie ese payöule es. Iwökir ki itkëulekä, i tkëkä blu' tö iwökir ki yöule orochka wa ese sué. Iwö wér wës s'ditsö wö wér es. ⁸ Itsä batsië wës alakölpa tsä es. Ikà dör wes namu kà es. ⁹ Tabechka àr ibatsi' mik wes nippökawakpa tö ieke e' tsatkoie e' sù. Ipił blar taië wës carreta skè kabaio tö tuneule michoë ñippök

es. **10** Ikirë dör wès bachë' kirë es, e' diché wa ie'pa tö s'we'ikeke dõ si' skel ekkë. **11** Ie'pa blú e' dör Skéköl biyöchökawak dör kauk iskjé, e' wökir. Hebreoie e' kiè dör Abadón. Griegoie e' kiè dör Apolión (kiè e' wà kiane chè: Se' eukwawak).

12 Íyi sulu e' tsá tka et, erë iskà kianeia bööt.

13 E' ukuöki tą Skéköl biyöchökawak skà tö iduk bla'wé, i' tą ide tektökicha. Ye' tö s'ttõ ttsé datse ka' tso' yüole orochka wa íyi moką Skéköl a ee. Kä' e' bata tkël a iyöule dula'ie, e' shua s'ttõ ttséyö. **14** E' tö iché Skéköl biyöchökawak tö iduk bla'wé írō e' a: "Skéköl biyöchökawpa dökä tkël tso' moulewa di' taijë kiè Éufrates e' kkömk, e'pa wötsölor be' tö." **15** Skéköl biyöchökawpa dökä tkël e'pa tso'tke Skéköl wą iwakanéwoie i' kewö ska'. Ie'pa kanè dör pë' taijë eukwa. Pë' ultane mú blatësö mañat tsiní ta e' et tsiní erdawa seraq ie'pa ulà a. Etą Skéköl biyöchökawpa dökä tkël wötsërolone iwakanéuk. **16** Etą ye' a iyëne tö nippökwakpa dami kabaio ki, e'pa dökä 200.000.000.

17 Nippökwakpa ekkëpa dami kabaio ki, e' sué ye' tö, e'pa wą tabechka àr ibatsı' mik e' tsatkoie, e' wöaule batsë wes bö' wörkua suësö es ena siè wes ák bua'bua kiè jacinto es, ena tskiriri wes azufre es. Kabaio ekkëpa wökir wér wès namu wökir es. Nies ikkõ a bö' ena shkle ena azufre, e' dökettsa. **18** Bö' ena shkle ena azufre dökettsa kabaio ekkëpa kkõ a, e' dör i mañat suluë döke pë' ki e'. E' tö pë' ewéwa taijë. Pë' ultane mú blatësö mañat tsiní tą e' et tsiní enewa seraq. **19** E' wà dör tö kabaio ekkëpa wą diché tso' ikkõ a ena ikirë a s'we'ikoie. Ikirë bata dör tkabë chök wökir es, e' wa s'shka'wekeitö.

20 Erë pë' malepa aṭe kĕ durulune ì sulu tka e' wa, e'pa kĕ wā ì sulu wamblekerakitö ese olo'yane. Nies aknamapa ena íyi diököl dalöiekerakitö esepa kĕ olo'yanerak iwā. Íyi diököl ñe'pa yöule orochka wa, inukölchka wa, broncechkä wa, ákchka wa ena kal tak wa, ese kos wöbla kĕ wawër, kĕ kukuð wattsër, kĕ shko, erë ie'pa tso'iä idalöiök ikékolie. **21** Ie'pa kĕ ər maneone. Ie'pa s'ttekewaia, alibchökeia, trérkeia, akblökeia.

10

Skëköl biyöchökwak e' wā yëkkuö a'tser iulà a

1 E' ukuökì tā ye' tö Skëköl biyöchökwak sué eköl, e' diché tā' tajë. Ie' datsë ká jaì ā paiëulewā buaë mò wa. Shkaba' tkënear iwökir tsäkä. Ie' wö dalöburke wës diwö es. Ie' klölobo wañe wër wës bö' wöñar es. **2** Ie' wā yëkkuö tsitsirla a'tser iulà ā shubukaule. Ie' klö bua'kka tkékäitö dayë kí, iklö bakli'kka tkékäitö ká sí kí. **3** Etä ie' ane tajë wës ma'name ər es. Mík e' əne, etä alá blanë dökä kuktökicha. **4** I ché alá tö e' shtök ye' mí yëkkuö kí, erë ttö ttséyö datsë ká jaì ā e' tö iché: "Kë ishtar, iblöwabö bërë."

5 Etä Skëköl biyöchökwak suéyö iklö et tkërkä dayë kí, iklö et tkërkä ká sí kí, e' ulà bua'kka kékä ká jaì ā **6** tā ichéitö: "Skëköl sér michoë e' tö ká jaì ena ká i' ena dayë ena ì kos tso'iä, e' yö'. Ie' wörki ye' tö ichè tö ì cheke ye' tö e' dör moki. Skëköl kĕ tö ì panepaiä. **7** I tso' Skëköl wā ier ā blëule wë, e' yë'bakitö ikanè mésopa dör ittekölpa e'pa ā, e' wà

ordaë mik Skëköl biyöchökwak bata tö iduk bla'wé eta.”

⁸ Etä s'ttö ttsë'yö datse ká jaì a, e' tténe ye' tå ta ichéítö: “Be' yú Skëköl biyöchökwak klö et tkérka dayë kí eta iklö et tkérka ká sí ki, e' ska', eta yékkuö a'tser iulà a shubukaule, e' klö'ú.” ⁹ Etä ye' mí Skëköl biyöchökwak dur e' ska' tå yékkuö e' kiéyö ie' a. Ie' tö ye' a iché: “Íkë, ikatówabö. Be' kkö a be' tö ittseraë tö blo'bloë idir wës bulali es, erë be' shua imiaraë bacha'bachaë.”

¹⁰ Etä yékkuö a'tser Skëköl biyöchökwak ulà a, e' klö'wéyö tå ikatéwayö. Ye' kkö a tå blo'bloë idir wës bulali es, erë mik ide ye' shua, eta imia bacha'bachaë. ¹¹ Etä ttè i' yëne ye' a: “Ì wamblérmi ká kuä'ki kuä'ki wakpa taië tå, ñies ditsowö kuä'ki kuä'ki wakpa taië tå, ñies s'ttö kuä'ki kuä'ki wakpa taië tå, ñies ká blúpa taië tå, e' kos chök be' kawóta Skëköl ttekolie.”

11

Skëköl ttekölpa böl

¹ Etä ye' a kua' mène ká ma'woie. Ye' a iyëne: “Be' yú, Skëköl wé kibi, e' ma'uk. Ñies ka' tso' íyi moka Skëköl a, e' ma'ú. Bil s'tso' Skëköl dalöök iwé a, e' shta'úttsa. ² Erë Skëköl wé kibi upa ate u'rki e' meule pë' kë dör judiowak esepa a, e' kuëki e' kë ma'war be' tö. Ie'pa tö Skëköl kí, e' dör Jerusalén dör batse'r e', e' klö'werawa, sulu'werawa ì sulu wa dö si' dökä dabom tkëyök kí böt (42) ekkë. ³ Etä ee ye' tö ye' ttekölpa patkeræ böl ye' tté pakök ká döka mil eyök kí cien böyük kí dabom teryök (1.260 días)

ekkë. Ie'pa paiëule datsi' kra'kraë wa s'ká datsi' sù."

⁴ Olivo klö bôlka ena bö'wöla tulur ituloká ki dökä böt tso' Skéköl wörki ká jaì a, e' yë'bak ká iaiaë Zácarías tö, e' wà dör ttekölpa ból e'. ⁵ Yi datse ie'pa ból we'ikök suluë kiane ppè, kiane ttewa, e' ta ese ewerawa ie'pa tö bö' dökettsa ie'pa kkö a e' wa. ⁶ Ie'pa tso' Skéköl ttè pakök ittekölpaie, e' dalewa ie'pa a kawö mène kali wöklö'ukwá as kë iyér. Ñies ie'pa a kawö mène di' mane'uktsane pëie. Ñies kawö mène ie'pa a i' sulu kos mukkä ká i' wakpa ki bitökicha ie'pa ki ikiane ekkë.

⁷ Erë mik ie'pa tö Skéköl ttè paké one, eta iyiwak sulusi aknamaie e' dörakä kauk tajë iskië e' a. E' ñippöraë ie'pa ta, eta ie' alörakä ie'pa ki, eta itteraluritö. ⁸ Ie'pa nu ardaë tkëter Jerusalén ká shushäë sulitane wörki. Ká e' a ie'pa Kéköl kötwärakitö wötëulewá krus mik. Skéköl a ká e' dör suluë wës Sodoma ena Egipto es. ⁹ Pë' datse ká wa'ñe, ditsewö kuä'ki kuä'ki, ttö kuä'ki kuä'ki ena ká kuä'ki kuä'ki wakpa e'pa tö Skéköl ttekölpa nu sueraë dö ká mañat kí shaböts ekkë. Ie'pa kë tö kawö mepa yi a inú wötökwa. ¹⁰ Ká ulitane wakpa ttsë'rdaë buaë, ie'pa ból duolur e' kueki. Skéköl ttekölpa ból tö ie'pa we'ik siarë, e'pa duolur, e' tö ie'pa ttsë'wëraë buaë, e' kueki ie'pa íyi kakméraë ñì a.

¹¹ Mik ká mañat kí shaböts e' tka, eta Skéköl tö ittekölpa ból duolur, e'pa shke'wékane tå ie'pa e' duéka. Wépa tö e' sué, e'pa kos suane iyoki tajë. ¹² E' ukuöki tå ttö darerë datse ká jaì a, e' ttsé ittekölpa tö, e' tö iché: “¡A' shkóka íe!” Etä ie'pa míkä ká jaì a mó shua, e' sué ibolökpa tö. ¹³ E' wösha

ta í tka darérëë, e' tö Jerusalén mú blatèsö döka dabop ta e' et tsiní chöraë í ulà a. Iwakpa duolur döka mil kuryök (7.000). Imalepa ate ttsé'ka, e'pa kos suanerak tajë. Ie'pa tö Skëköl tso' ká jaì a, e' kikéka.

¹⁴ Es ì suluë skà tka, i' ta ide bötkicha. Ì suluë skà datseià bet, e' ta ide mañatökicha.

Duk blane, i' ta ide kuktökicha

¹⁵ Etä Skëköl biyöchökwak bata tö iduk bla'wé, i' ta ide kuktökicha. Etä s'ttö ttsëne tajë darérëë ká jaì a, e'pa tö iché:

“I' ta ká ultane wakpa ena iwökirpa,
e'pa de Skëköl ena wé pairine'bitu idi' wa s'blúie,
e'pa ulà a.

Ie'pa tö s'wëtsè michoë blu'ie.”

¹⁶ E' ukuöki ta kékëpa döka dabom böyük kí tkël (24) tular ikula' kí Skëköl ska', e'pa e' télur wöwakköt Skëköl wörki idalöök. ¹⁷ Ie'pa tö iché:

“A sa' Këköl, be' diché ta' tajë íyi ultane tsata.
Be' tso'tke tsawe ta, be' tso' j'ñe ta, ñies be' tso'
aishkuö tajë kékraë.

Be' e' tkékä ká ultane wakpa blúie be' diché tajë
wa,

e' kuëki sa' tö icheke wëstela be' a.

¹⁸ Ká ultane wakpa wépa dör be' bolökpa,
esepa we'ikeketke be' tö kësik wa, e' këwö de i' ta.
E' kuëki ie'pa ulune tajë be' ki.
S'duulewà kos e' shulirke, e' këwö detke.

Ñies be' kanè mésopa ena be' ttekölpa ena s'batse'r malēpa tö be' dalöieke, pë' dalöiërtä' esepa ena pë' esepa,
e'pa kos a iské meketke be' tö, e' kewö de.
Wépa tö s'ditsö ewéwa ká i' ki,
esepa ewékewa be' tö, e' kewö detke."

¹⁹ Etä Skëköl wé tso' ká jaì a, e' wékkö bunane, e' shuə Skëköl tö ittè me' se' a, e' kélkuö suéyö. Etä alá wöñane blane tajë, e' ttséyö. Í tka darérëë, ñies mò wösi seseë blubluë, e' dane tajë kaliie.

12

Alaköl eköl ena bë dör këtali këkölle e'

¹ E' ukuöki ta ilè tajë suéyö ká jaì a ilè wà kkachoie. E' dör alaköl eköl parratulewə diwö wa. Si'wö tso' ie' klö dikiä. Iwökir ki ì tkërkä wës blu' wökir ki itkëkä es, e' yöule bëkwö dökä dabom eyök kí böt (12) e' wa. ² Alaköl batsöketkér buklú, e' kírinemite, e' tö ie' kköchöweke tajë.

³ E' ukuöki ta ye' tö ilè skà sué ká jaì a ilè wà kkachoie. E' dör iyiwak sulusi aknamaie blubluë, e' dör këtali këköl wák batsë e'. Iwökir dökä kul, e' ki idula' tulurkä dökä dabop. Ñies iwökir kos ki itulurkä wës blu' wökir ki itkër es. ⁴ Bëkwö kos mú blatesö mañiat tsiní ta e' et tsiní kaléttsaítö dö ká i' ki ikirë wa. Ie' e' duékä alaköl alà kürketke, e' wöshäë ipanuk ilà kürketke e' katowäie. ⁵ Alaköl alà kune wëm, e' suletënebak ká ultane wakpa wëttsük iblúie. Ie' tö ie'pa wëttséraë yësyësë idiché tajë wa. Erë alà e' yënettsä imì ulà a, minetsér wé Skëköl tkér ikulé ki ee. ⁶ Alaköl e' tkashkar këtali këköl yoki ta imia ká sir poë wé kë yi serku' tajë ese ska'. Ee Skëköl tö ká me'baktke ie' a. Ee ie'pa

tö alaköl se'wéke ká dökä mil eyök kí cien böyük kí dabom teryök ekkë (1260).

⁷ E' ukuökì tå ie'pa ñippémi taië ká jaì a. Skëköl biyöchökawak kibi kiè Miguel, e' ena imalepa, e'pa ñippé taië këtali këköl tå. Këtali këköl ena iklépa, e'pa ñippé taië ñties, ⁸ erë Miguel e' alékä ie'pa kí. E' kuëki këtali këköl ena iklépa, e'pa kë a kawö mène senukiä ká jaì a. ⁹ Es këtali këköl bërie uyaétsarakitö ká jaì a döttsa ká i' kí iklépa kos eta. Këtali këköl e' dör tkabë bak ká iajäe kiè Bé ena Satanás e'. Ie' dör ká ultane wakpa kítö'ukwak as ie'pa tö i sulu wamblö.

¹⁰ E' ukuökì tå ttö darërëe ttséyö ká jaì a tö iché:

“Bata ekkë tå Skëköl tö se' tsatkée,
ie' e' tkékatke i ulitane blúie diché tå' taië.
Wé pairi'bítu ie' tö idí' wa s'blúie
e' detke ká ultane wakpa wökirie.
Satanás bak s'yamipa kkatök ñië nañeë Skëköl a,
erë bata ekkë tå ie' uyaétsaitö.

¹¹ Obeja Pupula kötéwå, e' pë tene se' skéie,
ie' mik s'yamipa erblé,
e' tté buaë paké ie'pa tö,
e' kuëki ie'pa e' alékä Satanás kí.

Ie'pa kë tkine tté buaë e' dalërmik ittèwå e' kí.

¹² ¡A Skëköl biyöchökawakpa sérke ká jaì, a' ttsë'nú
buaë!

Erë jwëstela ina wépa tso' ká i' kí ena dayë kí esepa
ta!

Bé wå ijcher tö ie' kewö dökewatke tsinet,
e' kuëki ie' ulune taië, ie' dë'ttså a' we'ikök.”

¹³ Mik këtali këköl tö isué tö ie' uyanettså döttsa
ká i' kí, eta ie' tö alaköl alà kune', e' tötiémi. ¹⁴ Erë

alaköl a pu pik mène as iur kāmië këtali këköl yöki ie' ká tso' ká sir poë wé kë yi sérku' ee. Ee ie'pa tö ie' se'weraë dö duas mañial kí shaböts. ¹⁵ Etä këtali këköl tö di' tué ikkõ a taië as e' tö alaköl katömi. ¹⁶ Erë iyök tö alaköl kímé. Íyök tskinane ta di' tué këtali këköl tö ikkõ a, e' yéwa iyök tö. ¹⁷ E' tö këtali këköl uluwékä taië alaköl ki. E' kueki ie' mía nippöök alaköl e' aleripa datse ie' itökì e'pa ta. Ie'pa dör wépa tö Skéköl ttè dalöiëno, e' iuteke buaë e'pa. Ñies ie'pa e' tkewä darérëe kekraë Jesús tté moki e' a kë olo'yetä'. ¹⁸ Etä këtali këköl demi e' duékä dayë kkõ mik.

13

Iyiwak sulusi aknamaie e' deka dayë a

¹ Etä ye' tö isué tö iyiwak sulusi aknamaie deka etö dayë a, e' wökir dökä kul, idula' tulurkä dabop. Idula' kos ki itulurkä wës itkér blu' wökir ki es. Ie' wökir bič ekkë ki kië kitule et et, e' kos tö Skéköl cheke suluë. ² Iyiwak sulusi sué ye' tö, e' dör wës namu es, iklö dör wës sini'urri bërie klö es, ikkõ dör wës ma'name kkõ es. Iyiwak sulusi e' a këtali këköl tö idiché ena kawö mé s'blúie s'wëttsoie. ³ Iyiwak sulusi e' wökir dökä kul, iwökir ek shka'ule taië wësua ittewamii tö ekkë. Erë e' buanene bet. E' tö ká ultane wakpa tkiwewä taië. E' kueki ie'pa tö ie' klö'wé iblúie. ⁴ Këtali këköl tö idiché me'baktke iyiwak sulusi dë'ka dayë a e' a, e' kueki ie'pa tö idalöié ikékolie. Ñies ie'pa tö iyiwak sulusi e' dalöié. Ie'pa tö iché: "Kë yi dör wës ie' es. Kë yi e' alöpaka ie'ki."

⁵ Iyiwak sulusi dë'ka dayë a e' a kawö mène e' ttsökkä taië, Skéköl chök suluë. Ñies kawö mène

ie' a blu'ie s'wëttsük si' dökä dabom tkëyök kí böt ekkë (42). ⁶ Etä es ie' tö iwà wamblé. Ie' tö Skëköl ena Skëköl kiè e' ché suluë. Ñies ie' tö Skëköl wé ena wépa serke ká jaì a, e' kos ché suluë. ⁷ Ñies kawö mène ie' a ñippök s'batse'rpa tso' ká i' kí e'pa ta e' alökka ie'pa kí. Kawö mène ie' a blu'ie ká ultane wakpa, s'ttö kuä'ki kuä'ki, ditsöwö kuä'ki kuä'ki, e'pa kos wëttsük. ⁸ Wépa dör Obeja Pupula kötulewa se' skéie, e' icha, esepa kiè tso' kitule iyëkkuö kí kuaë, mik Skëköl tö ká i' yo' e' yoki. Yëkkuö e' dör sene michoë e' yëkkuö. Wépa kiè tso' kitule yëkkuö e' kí, esepa kë wä iyiwak suluë e' dalöiëne'. Erë ká ultane wakpa malepa, wépa kiè kë kú' kitule sene michoë yëkkuö kí, esepa kos tö iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' dalöié ikëkölle.

⁹ Ì cheke ye' tö, e' ttsö a' ultane tö:

¹⁰ "Wépa suletë'bak Skëköl tö klö'wëwá,
esepa tsérdati klöulewá.

Wépa suletë'bak Skëköl tö duökwa tabè kkö a,
esepa tterawá tabè wa."

E' wa s'batse'rpa e' tköwá darërë ena ierblö ie' mik e' wërdaë.

Iyiwak Sulusi aknamaie deka etö íyök a

¹¹ E' ukuöki ta ye' tö iyiwak sulusi aknamaie skà sué etö, e' deka íyök a. Idula' dör bötö wës obeja wë'ñë dula' es, ittö wës këtali këköl ttö es. ¹² Ie' wä kawö tso' ì kos woie wës iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' wä itsö' es. Ie' kaneblöke iyiwak sulusi dë'kä dayë e' a. Ie' kanè dör ká ultane wakpa kök iyiwak sulusi dë'kä dayë a shkä'ule taië iwökir kí

wësua ittèwamiiitö, e' dalöiök. ¹³ Ì kě or yi a, ese wéitö tajë dökä bö' kiéitö ká jaì a, e' tą ibitëshka tajë dötsä ká i' kí sulitane wörki. ¹⁴ Ì kě or yi a, ese wé tajë ie' tö iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' wörki. E' wa ie' tö ká ultane wakpa kě dör Skëköl icha, esepa kos kitö'wé tajë. Ie' tö ie'pa a iché: "Iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' shka'ule tajë iwökir kí tabè wa erë ishkenekekane e' diököl yuö iwák suë idalöioie." ¹⁵ Iyiwak sulusi dë'kä íyök a e' a kawö mène siwa' muk iyiwak dë'kä dayë a e' diököl yönë e' a as ittökä, ñies as tö wépa kě tö idalöiè, esepa ttökwa patkõ. ¹⁶ Ñies iyiwak sulusi dë'kä íyök a, e' tö ká ultane wakpa kë e' muk wakyuè iulà bua'kka kí ö iwötsä ki. Pë' esepa ena pë' dalöiërtä', pë' siarëpa ena pë' inuköl blúpa, pë' klöulewa kanè mésoie ena pë' kě dör es, e'pa kos kawötä e' muk wakyuè. ¹⁷ Wépa wakyöule es, esepa ë a kawö mène íyi tąuk ena íyi watauk. Ie'pa kos wakyöule iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' kiè wa ö ikiè e' número wa.

¹⁸ A' kawötä iwà bikeitsökwa buaë as a' éna iar tö ì kiane yénuk. Wépa didir ena ká qne buaë, esepa éna iwà armi buaë. Iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' número dör s'ditsö eköl e' número, e' dör cien teryök kí dabom teryök kí teröl (666).

14

Obeja Pupula ena wépa tsatkëne esepa

¹ E' ukuökí tą ye' tö Obeja Pupula sué tö idur kabata kiè Sión e' wöbata kí. Ie' tą pë' tso' tajë dökä 144.000 ekkë. Ie'pa kos wötsä kí Obeja Pupula ena iyé, e'pa kiè tso' kitule. ² E' ukuökí tą ye' tö ittsé tö ì blarke tajë ká jaì a, e' blar wës di' blar tajë ákttö

mik es, w  s al   blar taj   es, e' d  r wes s'blar taj   ma'ma ki   arpa wa es. ³ P  ' tso' taj   d  k   144.000, e'pa i  t  r Sk  k  l kul   w  sh  e   ies itso' tts  'ka d  k   tk  l ena k  k  pa d  k   dabom b  y  k k   tk  l (24), e'pa w  sh  e ie'pa i  t  r. Ie'pa tso' tts  k tt  p  'a l   wa. K   ulitane wakpa sh  q   e'pa   tsatk  ne, e' kuek   k   yi sk   a e' y  nuk tt  p  'e' wa. ⁴ Ie'pa d  r y  sy  s  , k   e' iaqulek   tr   wa y  s. Ie'pa micho   Obeja Pupula it  k   w   imi'ke ee. Ie'pa tsatk  ne, ie'pa d  r wes iy   ts   mène Sk  k  l a ena Obeja Pupula a es. ⁵ Ie'pa k   k  ay  ule y  s. Ie'pa k   k   i sulu ta' Sk  k  l w  q  .

Sk  k  l biyöchökwakpa d  k   ter  l

⁶ E' uku  k   t   ye' t   Sk  k  l biyöchökwak sk   su   ek  l   rk  ear k  sh  k a. E' w   Sk  k  l tt   bua   y  bi   e' dami w   pak   k   ulitane wakpa a, s'ditsöwö ulitane a ena s'tt   kua'k   kua'k   ulitane a. ⁷ Ie' t   ich     neule: "Sk  k  l t   sulitane sh  leketke, e' k  w   detke. E' kuek   Sk  k  l dal  i  , ie' k  k  k  a. K  sh  k ena k   i' ena day   ena di' ulitane, e' k  s y  'it  , e' kuek   idal  i   sulitane t  ."

⁸ Et   Sk  k  l biyöchökwak sk   debit   id  'bit   kewe, e' it  k  , e' t   ich  : "K   kibi taj   bua'iew   k   Babilonia, e' q  newa sera  , sulunew  . Babilonia wakpa t   k   male  pa wakpa erkiow   i sulu wamblök ie'pa t   wes s'tt  k   blo' wa s  nok  k   it   es. E' kuek   k   e' wakpa q  newa."

⁹ Et   Sk  k  l biyöchökwak sk   debit   it  k  , e' t   ich  : "W  pa t   iy  wak sulusi d  'k   day   a e' ena idi  k  l dal  i   t   ie' m  rak wakyu   iw  ts   k   ö iul   kkue k  , ¹⁰ esepa we'ikeraë Sk  k  l t  . Ie' k  sik taj   e' arda   sera   ie'pa k  . E' d  r wes ie' t   ie'pa k   i bacha'bachaë e' y  kwa sera   es. Ie' t  

ie'pa we'ikeraë taijë kékraë bö' wöñarke azufre ta e' wa ibiyöchökwa¹¹ka batse'r e'pa wörki ena Obeja Pupula wörki. ¹¹ Wépa tö iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' dalöié, ñies idiököl dalöíérakitö, e'pa e' me' wakyuè iyiwak sulusi e' kiè wa, esepa weirke bö' kë a, e' shkle batrö michoë kë iwöttä'wā ñië nañee."

¹² S'batse'rpa tö ie' ttè dalöiëno, e' iuté buaë, ñies ie'pa tkëulewā darérëe Jesús mik. E' wa ie'pa diché wérdaë.

¹³ E' ukuöki tā ye' tö ttö datse ká jaì a e' ttsé. E' tö ye' a iché: "I'ñe tā ena aishkuö tā wépa ərblë' Jesús mik tā idurulune es, ayëcha buaë esepa." Ñies Skéköl Wiköl tö iché: "E' dör moki, ie'pa kaneblë' darérëe Skéköl a ká i' ki, e'pa enuraë aishkuö tā. I buaë kos q' ie'pa tö, e' ské döraë ie'pa ulà a."

¹⁴ E' ukuöki tā ye' tö mò saruru sué, mò saruru e' ki yi tkér eköl wér tö ie' dör S'ditsö Alà. Ie' wökir ki itkëulekä i tkekekä blu' wökir ki yöule orochka wa ese. Tabé kà di'dië tso' iyiwö toie, ese a'tser ie' wā.

¹⁵ Etä Skéköl biyöchökwa¹²eköl e' yétsa Skéköl wé tso' ká jaì a e' a, etä iché a¹³neule yi tkér mò bata ki e' a: "Ká ultane wakpa dör wès iyiwö es, e' kewö detke wöshtè wès íyi wöshtësö es. E' kuëki e'pa wöshtö be' tabè wa." ¹⁶ Etä yi tkér mò bata ki, e' tö itabè waté ká i' ki, etä iwà wöshtéitö.

¹⁷ E' ukuöki tā Skéköl biyöchökwa¹⁴ skà e' yétsa Skéköl wé tso' ká jaì a e' a. Ie' wā tabè kà di'dië a'tser. ¹⁸ E' ukuöki tā Skéköl biyöchökwa¹⁵ skà tso' e' dör kā' tso' íyi mokä Skéköl a e' bö kanéukwak. Ie' dettsa tā ichéitö a¹⁶neule wé wā tabè dami e' a: "Uvawö kos tso' ká dià a e' detke wöshtè, e' kuëki uvawöli kicha tö tabè wa." ¹⁹ Etä Skéköl

biyöchökawak, e' tö uvawöli kos kicha té ta iékaitö ákuk a wé iwöli ñateke idio yottsaie e' a. Ákuk e' wà kiane che tö Skéköl tö ibolökpa we'ikeraë ikésik wa wes uvawö ñatèsö es. ²⁰ Ákuk e' tso' Jerusalén bánet, e' a iwöshté Skéköl biyöchökawak tö e' iène. Mik iñatène, eta s'pé tene taië wër wes di' taië suèsö es. Ibatsí dör kilómetro dökä cien mañayök (300) ekkë, isholó dör metro et ki shaböts.

15

I sulu bata datse

¹ E' ukuöki ta ye' tö i skà sué ká jaì a ilè wà kkachoie, e' tö ye' tkiwéwa. E' dör Skéköl biyöchökawakpa dökä kul, e'pa wä i sulu bata datse dökä kul ká i' wakpa ki, e' dami. Mik i sulu ikkëpa tka, eta Skéköl kësik taië e' wöklöne.

² Ñies ye' tö isué tö i me'r bërie dayë suë, e' wër wösnochka suë sarérëe shutule bö' wörkua wa. Ñies wépa e' ali'kabak iyiwak sulusi dë'ka dayë a e' ki ena idiököl ki, esepa suéyö. Ie'pa kë e' menettsa wakyuë iyiwak sulusi kië e' número wa. Ie'pa iëter dayë e' kkömik. Ma'ma blartä kië arpa me' Skéköl tö ie'pa a, e' a'tser ie'pa wä. ³ Skéköl kanè méso kië Moisés e' ttsè, ñies Obeja Pupula ttsè, e' ttseittseke ie'pa tö, e' tö ichë i' es:

“A Skéköl, be' diché ta' taië íyi ultane tsatä.

Ì kos wé be' tö, e' dör taië buaë, e' tö sa' tkiwéwa. Be' ë dör ká ultane wakpa blú.

Be' dör yësyësë, be' ttö etkë.

⁴ A Skéköl, sulitane tö be' dalöieraë. Sulitane tö be' kikeraka.

Be' ē dör batse'r.

Sulitane wā ijcher tö be' tö s'shuleke yësyësë,
e' kuékij ká ultane wakpa döraë be' ska' be'
dalöiök."

⁵ E' ukuöki tā Skëköl wé tso' ká jaì a, e' úshu dalöiértä' tajé shute, e' suéaryö áie, e' shuá ttè me'bak Skëköl tö se' a e' tso' blëule. ⁶ Skëköl biyöchökwakpa dökä kul wā ì sulu datse ká i' ki e' damirak iwā iulà a, e'pa dettsä Skëköl wé e' a. Ie'pa datsi' yüole datsi' kiè lino ese wa e' dör saruruë wöñarke dalalaë, ikiparuo àr iwā icho' mik, e' dör oro. ⁷ I tso' ttsë'ka dökä tkël, e' eköl tö tka' yüole orochka wa, e' mé Skëköl biyöchökwakpa kul a eköl eköl. Tka' e' a Skëköl ser michoë e' kësik iène chië. ⁸ Etä Skëköl wé e' wà iène ká Skëköl olo tajé ena idiché tajé e' shkle wa. Kë yi döpawä Skëköl wé e' a dö mik, ì sulu dami Skëköl biyöchökwakpa kul wā, e' wà tka eta.

16

¹ Ye' tö yile ttö ttsé darérëë Skëköl wé a, e' tö iché Skëköl biyöchökwakpa kul a: "¡A' yú tā a'tka' wà iène Skëköl kësik wa, e' wà tköttsä ká dià kí!"

Tka' wà iène Skëköl kësik wa döka kul

² Skëköl biyöchökwak tsá, e' tö itka' wà tkéttsä ká i' kí, eta wépa wakyöule iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' kiè wa ñies idiököl dalöiérakitö, esepa kos ki sméwo sulusi tskine dalér tajé.

³ E' ukuöki tā Skëköl biyöchökwak skà tö itka' wà tkéttsä dayë kí. Etä dayë míá pëie wës wëm kötulewä pë es. Iyiwak kos tso' dayë a duolur yës.

4 E' ukuöki tą Skëköl biyöchökawak skà tö itka' wà tkétsaq di' kos ki. Etą di' kos mía pëie. **5** E' ukuöki tą ye' tö itsé tö Skëköl biyöchökawak dör di' kkö'nukwak, e' tö iché:

“A Skëköl, be' dör batse'r,
be' tso'tke tsäwe tą, i'ñe tą ena kékraë.
Kékraë be' tö s'shuleke yësyësë,
e' kueki e' dör buaë tö be' tso' ie'pa we'ikök es.
6 Ie'pa tö s'batse'rpa ena be' ttekölpa,
e'pa kötulur pë tëne tajë, e' kueki e' dör buaë tö be'
tö ie'pa we'ikè es.
I'ñe tą be' tö ie'pa ské kéne pë yök.
Es ie'pa ki inuí ské dene.”

7 E' ukuöki tą ka' tso' íyi moką Skëköl a ee ttö ttséyö se' ttöie e' tö iché: “A Skëköl, be' diché tą' tajë íyi ulitane tsata, ayëcha e' dör mokië, be' tö ie'pa nuí shulé mokië yësyësë.”

8 E' ukuöki tą Skëköl biyöchökawak skà tö itka' wà tkétsaq, e' ane diwö ki. Etą diwö a kawö mène s'ditsö ña'ukwa iba tajë e' wa. **9** Dìba e' tö sulitane pa shayo'wétsaq tajë. I sulu ikkë kos patké Skëköl tö ie'pa ki, erë ie'pa kë éna i sulu wambleke ie'pa tö ese olo'yak, ie'pa kë er mane'wak ie' a. Ie'pa kë éna ie' kikakkä. E' skéie ie'pa tö ie' ché suluë.

10 E' ukuöki tą Skëköl biyöchökawak skà tö itka' wà tkétsaq, e' ane wé iyiwak sulusi dë'ka dayë a e' tkérka e' ki. Etą ie' ká kos ttsenewa wes stui es. Ká ulitane wakpa tö iku' kueke ipà dalër tajë e' kueki. **11** Erë i sulu wambleke ie'pa tö, ese kë olo'yë ie'pa tö. Ie'pa pa dalër tajë ñies ie'pa tteke smewö

sulusi tö, e' kueki ie'pa tö Skëköl tso' ká jaì a e' ché suluë.

¹² Skëköl biyöchökawak skà tö itka' wà tkétsa, e' ane di' taië kiè Éufrates e' a. Età di' taië e' sinewa as blu'pa datse diwö tskirke e' wa, esepa tkömi buaë iñippökawakpa ta. ¹³ E' ukuöki ta ye' tö wimblupa sulusi sué bukuë'ie mañat. Et dettsa këtali këköl e' kkö a. Et dettsa iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' kkö a. Ibata ét dettsa iyiwak sulusi e' tteköl kkö a. ¹⁴ Bukuë' e'pa dör aknamapa. Ì kë or yi a, ese ormi ie'pa a. Ie'pa mi'ke blu'pa tso' ká wa'ñe, e'pa dapa'uk ñippök Skëköl diché ta' taië íyi ulitane tsata, e' ta, mik ikewö de sulitane shulök eta.

¹⁵ Skëkëpa Jesucristo tö iché i' es: "Ye' ttö ttsö. Mik ye' datsene, eta ye' datse kë e' biyö yëule wës akblökwak döwa es. Wépa tso' erekí ye' panuk, idatsi' tso'tke buaë iënoie, ayëcha buaë esepa. Es ie'pa kë shköpa sume sulitane wörki ta ijaérkarak."

¹⁶ Età aknamapa mañal, e'pa tö blu'pa dapa'wéka ká kiè hebreoie Armagedón ee.

¹⁷ Età Skëköl biyöchökawak bata tö itka' wà tkétsa, e' ane kashuk a. Età se' ttöie darérëë ttsé ye' tö datse blu' kulé tso' Skëköl wé a e' ska', e' tö iché aneule: "¡Ye' tö iwakanewétke!" ¹⁸ Età alá wöñane taië iblane taië. Í tka darérëë, e' tö ká wöti'wé taië kos í bakule ká i' ki e' tsata. ¹⁹ Ká wa'ñe wé s'ditsö serke, e' ké kos enewa. Ká kibi taië bua'iewa kiè Babilonia, e' tskinewa ate mañat tsiní. Es Babilonia kí Skëköl kësik suluë blé, ì sulu wamblekerakitö ese nuí kueki. E' dör wës Skëköl tö ie'pa ké ì bacha'bachaë yokwa sera a es. ²⁰ Dayë nane kos, kabata kos, e' cholur. ²¹ Nies mò wöli wösi seseë, e' wösi es tkökä dabom tkëyök (40) kilo

tsat̄a, ese dane tajë s'ditsö k̄i wes k̄ali yér es. E' tö s'ditsö we'iké tajë e' kuek̄i ie'pa ulunek̄a Skéköl k̄i ta ie' ché suluë.

17

Alaköl trër tajë e' weirdae

¹ Skéköl biyöchökawakpa dök̄a kul w̄a tka' tso', e' eköl de ye' ska' ta ye' a ichéitö: "Be' shkō ye' ta, súyö be' a ikkachè wes Skéköl tö alaköl trër tajë kkeaulenk̄a tajë, e' we'ikè. Alaköl e' tkérk̄a di' tso' tajë e' bata k̄i. ²Ká ultane blúpa e' mettsä trënuik ie' ta. Ñies ká ultane wakpa e' mettsä i sulu wamblök wes ie' es k̄e wöklörtä' wes s'tteke blo' tö es."

³ E' ukuök̄i ta Skéköl Wiköl de tajë ye' k̄i ta Skéköl biyöchökawak w̄a ye' mítsər ká sir poë wé k̄e yi serku' tajë ese ska'. Etä ee ye' tö alaköl sué eköl tkérk̄a iyiwak sulusi dë'ka dayë a wák batsë e' k̄i. Iywak sulusi e' pa kos k̄i kiè tso' kitule tajë kuä'ki kuä'ki. Kiè e' wà kos tö Skéköl cheke suluë. Iwökir dök̄a kul, idula' dök̄a dabop. ⁴ Alaköl e' paiëule buaë idatsi' dör sielsiel ena batsë. Ikitkëule buaë tajë oro wa ena ák bua'bua wa ena ákwöla bua'bua kiè perla ese wa. Tka' yöule oro wa, e' a'tser iw̄a wà iëule chië blo' wa. Blo' e' tö i kos wér suluë Skéköl wa ena alaköl e' ia'wéka trë wa e' chè. ⁵ Ie' wötsä ki ttè tso' kitule. Ttè e' wà blëulew̄a se' yöki, e' tö iché: "Ye' dör ká kibi tajë kiè Babilonia. Ye' dör alakölp̄a trër suluë esepa kos mì. Ñies ye' dör i kos tso' ká i' k̄i wér suluë Skéköl wa ese mì." ⁶ Etä ye' tö isué tö alaköl tteke blo' tö. Blo' e' dör s'batse'rpa kötulur ie'pa tö Jesús tté kuek̄i, e'pa pë. E' tö alaköl e' tteke blo'ie. Mik ye' tö ie' sué etä ye' tkinew̄a tajë. ⁷ Etä Skéköl biyöchökawak tö ye' a ichaké: "¿I kuek̄i be'

tkinewä? Alaköl e' ena iyiwak sulusi wökir dökä kul, idula' dökä dabop, e' kí alaköl tkérkä, e' wà pakeke ye' tö be' a. ⁸ Iyiwak sulusi sué be' tö, e' bak senuk ká iaiäe, e' kě kú'iä i'ñe tå, erë ie' dörakä kauk taië iskië, kě s'wö dë'mi ekkë, e' a. E' ukuöki tå Skéköl tö ie' we'ikök patkeraë kékraë. Wépa kiè kě kú' kitule kuaë sene michoë yekkuö kí kam Skéköl tö ká i'yuð e'yöki, esepa kós tkirdawarak mik ie'pa tö iyiwak sulusi dë'kä dayë a e' sué eta. Iyiwak sulusi e' bak senuk, e' kě kú'iä i'ñe tå, erë ie' dörane.

⁹ "Wépa didir ena ká ane buaë, esepa éna ì cheke ye' tö a' a e' wà armi buaë. Iyiwak sulusi e' wökir dökä kul, e' wà kiane chè kabata dökä kul, e' kí alaköl sulusi tkérkä. Ñies e' wà kiane chè blu'pa dökä kul. ¹⁰ E' skel blérulunebak, e' eköl tso' blu'ie, blu' bata doiä itöki erë e' kě kaneblöpa ká taië blu'ie. ¹¹ Iyiwak sulusi bak senuk ká iaiäe, e' kě kú'iä i'ñe tå, mik ie' dene blu'ie, eta ide pàköl, ie' dör blu' bak kul e' eköl ñies. Erë ie' dene blu'ie weinuk ē.

¹² "Idula' dökä dabop sué be' tö, e' wà kiane chè tö blu'pa dökä dabop e'pa doiä. Ie'pa a kawö merdaë s'wëttsoie iyiwak sulusi e' tå ekuölö ème. ¹³ Blu'pa dökä dabop, e'pa er mé ñikkëe iwákpa bil ekkë, kawö ena diché tso' ie'pa wä s'wëttsoie, e' muk iyiwak sulusi e' a. ¹⁴ Ie'pa ñippöraë Obeja Pupula tå, erë e' e' alörakä ie'pa kí. Ie' dör skékölpa ultane e' kéköl, ñies ie' dör blu'pa ultane e' blú, e' kueki ie' e' alörakä ie'pa kí. Wépa tso' ie' tå, e'pa klöö'bak Skéköl tö, ñies ie'pa shukitbakitö. Ie'pa dör Obeja Pupula ttökatapa e' tkökewä darérëe ie' a ese."

¹⁵ Ñies Skéköl biyöchökawak tö ye' a iché: "Di' tso'

tai^ë sué be' tö, e' bata kí alaköl trër tai^ë, e' tkérka, e' wà kiane chè, ká tso' tai^ë e' wakpa s'tso' tai^ë ttö kuä'kí kuä'kí e'. ¹⁶ Idula' döka dabop ena iyiwak sulusi, e'pa tö alaköl trër tai^ë e' sueraë suluë. Ì kos tso' ie' wa, e' yerattsarakitö iulà a, imeraärarakitö sume. Ie'pa tö ie' chkà katerawaä eta ikuö ate e' ña'werawa ie'pa tö. ¹⁷ Skéköl wák tö blu'pa dabop er méwa ñikkëë as ie'pa wa kawo tso' s'wëttsoie, e' müitörak iyiwak sulusi e' a. Es ie'pa tö iweraë dö mik iwà tka wes Skéköl tö iyë'at es. ¹⁸ Alaköl trër tai^ë sué be' tö, e' wà dör ká kibi tai^ë. Ká e' wakpa e' aléka ká malë blúpa kí.”

18

Babilonia wakpa  newa t  ik  sulunew 

¹ E' ukuöki t  ye' tö Skéköl biyöchökwak sk  su  ek l dats  k  ja  a, e' dich  t  tai^ë. Illo tai^ë, e' buneka k  i' kos kí. ² Ie' tö ich  aneule:

“¡Babilonia wakpa  newa t  ik  sulunew !
K  e' sulunew  mi ane aknamapa k ie.
E  wimblupa sulusi ts ki e e' dapa'w k  senuk.
E' d r iyiwak sulusi d r ñ  ena d u d r ñ , ese w .
³ K  ultane wakpa  rki w k  Babilonia wakpa tö tr nuk w s s'tteke blo' tö es.
K  ultane bl pa sen k  ie' t .
Ì sulu kos tu ke ie' tö ì sulu wambleie,
e' tö dal  wataukwakpa ultane blu'w k  tai^ë.”

⁴ Tt  sk  tts  ye' tö dats  k  ja  a, e' tö ich :
“W p a d r ye' ich , e'pa kos e' y lur Babilonia
as a' k  tö ì sulu wambleke ee e' wambl n k.
Ñies a' e' y lur as ì sulu dats  ie'pa kí e' k  d  a' kí.

5 Ì sulu wamble ie'pa tö, e' dör tai_{ie} shute,
e' mú dapa'wèsö, e'ma idek_a ká ja_a a.
Ì sulu wamble ie'pa tö, e' jcher buaë Skéköl w_a.
6 Et_a tt_ö ttsé ye' tö e' iché inamépa a:
Ì sulu wamble ie'pa tö pë' malepa ki,
e' nuí ské patk_öne ie'pa k_i tai_{ie} d_ö bötökicha.
Ì sulu wamble ie'pa tö pë' malepa ki,
e' dör w_{es} ie'pa tö pë' malepa k_e ì bacha'bachaë
yök es.
E' kueki ibaché döka bötökicha,
e' ské yökwa ie'pa k_o inuíie.
7 Ie'pa e' kkeök_a tai_{ie}, ie'pa w_a íyi bua'bua tso' tai_{ie}
shute,
ekk_e ie'pa we'ik_ö tai_{ie} shute.
Ie'pa e' bikeits_ö:
'Se' tso' buaë w_{es} alaköl dör blu' es,
se' k_e dör w_{es} sch_ö es weir siarë.'
8 Ie'pa e' bikeits_ö es, e' kueki ì suluë döraë ie'pa k_i
bet.
Ie'pa teraë bli tö, ie'pa weirdaë siarë,
ie'pa duöralur, ie'pa ñardawa bö' a.
Skéköl diché t_a' tai_{ie} íyi ultane tsata,
e' wa ie' tö ie'pa wöme'ttsabak Weinuk."

9 Ì sulu wambleke Babilonia wakpa tö, ese
wamble'ñak ká blúpa tö ie'pa t_a. Ñies íyi bua'bua
tso' tai_{ie} Babilonia, e' tö ie'pa ttsé'wé buaë. Mik
ie'pa tö Babilonia ñarkewa e' shkle sué, eta ie'pa
eriardaë tai_{ie}, iuraë siarë. **10** Ie'pa suardaë d_ö' ì
sulu e' d_ö ie'pa k_i ñies. E' kueki ie'pa e' tsuraarak
kamië ikí s_auk t_a icherarakitö:

“¡Wëstela ina Babilonia wakpa t_a!

Ie'pa dör pë' tajë. Ie'pa ká dör tajë buaë.
¡Ì sulu wamble ie'pa tö e' nuí de ie'pa kí bet,
ekuölöie ie'pa enewa, ie'pa ká sulunewa!"

¹¹ Dalì wataukwakpa tso' ká i' kí e'pa eriardarak siarë jurarak tajë, kë yi kú'ia Babilonia ie'pa dalì tauk e' kuékí. ¹² Dalì watueke ie'pa tö e' dör orochka, inukölchka, ák bua'bua, ákwöla bua'bua kiè perla, datsi' bua'bua kiè lino ena seda, ñies datsi' bua'bua wöaule sielsiel ena batsë; ñies kal ultane alar jamamaë; ñies íyi ultane bua'buaë yöule marfil*, ena kaltak bua'bua wa, ena tabechka kiè hierro e' wa ena tabechka kiè bronce e' wa, ena ák bua'bua kiè mármol e' wa; ¹³ ñies canela klö e' kkuölit, ñies íyi poie alar jama-maë ena íyi masmas ña'wë, kiö masmas kiè mirra ena íyi masmas poie tuë darérë kiè olibano; ñies vino ena kiö, ñies harina bua'bua ena trigowö; ñies baka ena obeja ena kabaio ena carreta; ñies pë' kloulewá kanè mésoie ena pë' skà tso' watuë ese. Íyi ekkë kós watueke ie'pa tö. ¹⁴ Dalì wataukwakpa tö icheraë:

"A Babilonia wakpa, ì kós bua'buaë kiarke a' kí tajë,
e' kë kú'ia a' wá.
Íyi bua'bua kós wér buaë wöñarke dalölöë,
e' kós kë dë'iá a' ulà a."

¹⁵ Dalì wataukwakpa e' blu'wé Babilonia wakpa wa, e'pa e' tsuraarak kámie ikí sauk. Ie'pa suane

* **18:12** marfil: E' dör iyiwak kiè elefante ese kà talëki wà.

dö' ì sulu tka Babilonia wakpa ki, e' dö ie'pa ki ñies.
Ie'pa əriardaë siarë, juraë tajë. ¹⁶ Ie'pa tö icheraë:

“¡Wëstela ina Babilonia wakpa tä!
A' e' paiëule datsi' bua'bua kiè lino ese wa
ñies datsi' wöaule sielsiel ena batsë ese wa.
A' e' kïtkëule buaë oro wa ena ák bua'bua wa ena
ákwöla bua'bua kiè perla ese wa.
¹⁷ ¡Ká etkë tä a' wa íyi tso' bua'buaë tajë, a' blune
tajë, e' enewa!”

Es ñies kanò blubluë shköke tajë dayë ki, e'
wökirpa kos ena ikaneblökerak kos ena wépa
shköke kanò shua, wépa kos inuköl klö'weke
kaneblök kanò wa, esepa kos e' tséat kampië Babilo-
nia kisauk. ¹⁸ Mik ie'pa tö ká e' ñanewa e' shkle sué,
etä ie'pa qne tajë: “¿Ká wé skà dör buaë tajë wës
Babilonia es?” ¹⁹ Ie'pa tö ká po tkéka e' wökir ki
iwà kkachoie tö ie'pa erianerak tajë tä juke tajë tä
ichérakitö qneule:

“¡Wëstela ina ká e' buaë tajë, e' wakpa tä!
Sa' kos wa kanò tso', e'pa blune tajë ie'pa batamik.
¡Ká etkë tä ká e' sulunewa!”

²⁰ ¡A a' tso' ká jaì a,
Skëköl tö Babilonia wakpa əwéwa,
e' kueki a' ttsë'nú buaë!
A' dör batse'rpa,
ñies Jesúz ttekölpa tsá,
ñies Skëköl ttekölpa, je'pa kos ttsë'nú buaë!
Skëköl tö Babilonia wakpa we'iké,
ì sulu wamble ie'pa tö a' ki, e' nuí ské de ie'pa ki,
e' kueki a' ttsë'nú buaë.

21 E' ukuöki ta Skëköl biyöchökawak skà de eköl diché ta' taië. E' tö ák bërie kéka, ák e' dör kos ák tso' wawè ekkë, e' uyémiitö dayë a ta ichéitö:

“A Babilonia wakpa, a' chörawa
wes ák i' chowa dayë a es,
kë yi tö a' suepaiq.

22 Ma'ma tso' bla'wè kie arpa ena flauta ena duk,
ese kë blarpaiq a' ká a.

A' kanè mésopa kos kë ku'iq.

Ák tso' wawè ese kë blarpaiq a' ká a.

23 Bö'wö ñarke e' kë wöñarpaiq a' ká a.

Kë yi ku'iq ulabatsök.

A' dalì wataukwakpa e'pa kkeaulekq taië,
ie'pa dör pë' taië ká i' kì.

Es a' tö ká ultane wakpa kitö'wé alibchö wa,
e' kuekq íyi ikkë sulu de a' kì.”

24 Skëköl ttekölpa ena s'batse'r malepa kos
kötulur Babilonia wakpa tö, e'pa pë tëne ie'pa
ká kì. Ñies pë' malepa taië kötulur ie'pa tö. E' kuekq
e' nuí de ie'pa kì.

19

1 E' ukuöki ta ye' tö ittsé tö ká jaì a pë' daparke
taië, e'pa tté darerë ta ichérakitö aneule:

“Skëköl tö s'shulè yësyësë tté mokì wa,
e' kuekq ikikökasö!
Ie' dör S'tsatkökwak.

Ie' olo ta' taië, ie' diché ta' taië íyi ultane tsata.

2 Babilonia wakpa dör wes alaköl trerë taië
es.

Ie'pa bak ká ultane wakpa ərkiö_{uk} ì sulu wamblök wës ie'pa es.

Ie'pa tö Skéköl kanè mésopa kötulur.

E' nuí kí Skéköl tö ie'pa ká sulu'wéwá tą iwakpa ewéwaitö.

E' kuékí se' wá ijcher tö ie' s'shuleke yësyësë mokië."

3 E' ukuökí tą ie'pa tö iskà chéne:

“¡Skéköl kikökásö!

Babilonia shkłę dià e' batrö michoë.”

4 Kéképa döka dabom böyük kí tkél (24) ena ì ttsë'ka döka tkél, e'pa e' télur iski wöwakköt tą Skéköl tkérkä ikulé kí, e' dalöiérakitö. Ie'pa tö iché: “¡Es e' idir! ¡Skéköl kikökásö!” **5** Skéköl tkér e' ska' ttö ttsé ye' tö, e' iché:

“¡A' ultane tö se' Kéköl kiköka,
se' tsitsipa ñies se' blublupa.

A' dör ie' kanè mésopa tö ie' dalöieke,
e'pa kos tö Skéköl kiköka!”

Obeja Pupula ulabatsöke e' kewö tkö'uk

6 Etä ye' tö ittsé tö ì blarke taië wës s'tso' taië ttö es, wës di' blar taië ákttö mik es, wës alá blar taië es, e' tö iché:

“¡Skéköl kikökásö!

Kéké dör se' Kéköl, e' diché tą' taië íyi ultane tsata.

Ie' detke s'blúie s'wëttsük,

e' kuékí ikikökásö.

7 Obeja Pupula ulabatsöketke, e' kewö dewatke,
e' tayë e' kané wétke ulabatsoie ie' tą.

E' kuéki se' ttsë'nù buaë kaneë, ie'olo kikökasö.

⁸ Ie' tayë a datsi' bua'bua kiè lino e' mène e' paioie,
Datsi' e' dör saruruë, wöñarke dalalaë.
Datsi' e' wà kiane chè
s'batse'rpa ser yësyësë e'."

⁹ Skëköl biyöchökwak tö ye' a iché: "Ishtö yëkkuö
ki i' es: 'Wépa shkeñaule Obeja Pupula ulabatsöketke, e' kewö tkö'uk, ayëcha buaë esepa.' "
Ñies ie' tö iché ye' a: "Ttè e' dör Skëköl ttè mokjë."

¹⁰ Ye' e' téwa iski wöwakköt Skëköl biyöchökwak
wöshaë idalöiök, erë ie' tö ye' a iché: "¡Se kë war!
Ye' dör Skëköl kanè méso wës be' ena be' malepa e'
tkëulewa darérë Jesúss tté a e'pa es. ¡Skëköl ë dalöiö!"

Jesús tté e' tö Skëköl ttekölpä erkiowëke s'pattök.

Itkérka kabaio saruru ki

¹¹ E' ukuöki ta ye' tö isuë tö ká jaì a ukkö tso' áie, ee kabaio suéyö etö saruruë. E' ki itkérka, e' kiè dör Ttö Yësyësë Kekraë. Ie' tö s'wëttseke yësyësë. Mik ie' e' kéka nippök e' kë dör ë. ¹² Ie' wöbla wér wës bö'wö wöñar es. Ie' wökir ki ì tkérka taië wës its'o' tkéka blu' wökir ki es. Ie' ki ikiè tso' kitule. Kiè e' kë jcher yi wa, e' jcher ie' wák ë wa. ¹³ Ie' datsi' nuuleka pe wa. Ie' kiè dör Skëköl Ttè. ¹⁴ Nippökwakpa tso' taië ká jaì a, e'pa datse ie' itöki kabaio saruru ki. Ie'pa paiëule datsi' bua'bua kiè lino ese wa, datsi' e' dör saruruë wöñarke dalalaë. ¹⁵ Ie' kkö a tabè döketsa kà yëule di'dië, tabè e' wa ie' e' alöraka ká ultane wakpa ki. Ie' tö ie'pa wëttseraë yësyësë idiché taië wa. Skëköl diché ta' taië íyi ultane tsata, e' kësik wa ie' tö ibolökpa ñatskerawa wës uvawö ñatskewasö s'klö

wa idiö yottsä es. ¹⁶ Itu' shà ie' paio kí itso' kitule, e' tò iché: "Blu'pa ultane e'pa Blú, skëkölpa ultane e'pa Këköl."

S'tsatkökawak e' aléka iyiwak sulusi kí

¹⁷ E' ukuöki tą ye' isué tö Skëköl biyöchökawak dur eköl diwö kí. E' tò iché aнеule dù kos үrke kashuk a' e' a: "¡A' shkö, a' ñì dapa'úkä chkè tso' taië Skëköl wä a' a' e' katök! ¹⁸ A' shkö blu'pa chkà katök, ñies ñippökawakpa wökirpa ena wëpa kësik suluë, esepa chkà katök a' shkö. Kabaio ena iwákpa e'pa chkà katök a' shkö. S'klöulewä kanè mésoie ena pë' kë dör es, ñies s'dalöiér tą taië ena se' esepa ena pë' ultane chkà katök a' shkö."

¹⁹ Etä ye' tò iyiwak sulusi dë'kä dayë a' e' sué. Ká ultane blúpa ena iñippökawakpa, e'pa tso' ie' ta. E'pa ñì dapa'uke ñippök itkérkä kabaio saruru kí ena iñippökawakpa e'pa tą. ²⁰ Iyiwak sulusi dë'kä dayë a' ena itteköl e'pa klö'wéwarakitö. Itteköl e' tò i' kë or yi a' ese o' iyiwak sulusi wörki. Ese wa ie' tò wépa e' me' wakyuè iyiwak sulusi e' kiè wa ena idiököl dalöië', esepa kitoo'kä. Etä iyiwak sulusi ena itteköl, e'pa batrélor mi ttsë'ka bö' me'r taië batsöriie e' a. Ee bö' wöñarke taië azufre ta. ²¹ Imalepa ttélur itkérkä kabaio kí e' tò, tabè dökettsä ikkö a' wa. Etä dù tò ie'pa chkà katé taië dö che.

20

Skëköl e' aléka Satanás kí

¹ E' ukuöki tą Skëköl biyöchökawak sué ye' tò eköl, e' datse' ká jaì a. Ie' wa käuk té r taië iskië e' kköyottsa tso'. Ñies tabechka kichaie bërie e' a'tser

iwa. ²⁻³ Eta ie' tö këtali këköl klö'wéwa. Këtali këköl e' dör Bé kiè Satanás dë'kä tkabëie ká iaiaë e'. Skëköl biyöchökawak tö ie' muéwa tabechka kichaie wa batréemi kąuk ter taië iškië e' a. Ta e' kkö wötewaítö daloie ena iwakyuítö as kë yi a ikköyërttsane. Ee ie' wötëne dö duas mil eyök as kë ie' a ká ultane wakpa kítériä. Erë mik duas mil eyök deka, eta ie' wötsënardaë erë ekuölö ë.

⁴ E' ukuöki ta ye' tö s'blúpa kulé sué tulur ká jaì a. Wépa tulur kula' e' kí, e'pa a kąwö mène s'wëttsük. Ñies wépa kuli' têrdulune Skëköl tté ena Jesús tté moki pakè kuekjí, esepa wiköl sué ye' tö. Ie'pa kë wą iyiwak sulusi dë'kä dayë a ena idiököl dalöiène'. Ñies ie'pa kë e' mène wakyuè iyiwak sulusi kiè wa iwötsa kí ö iulà kkue kí. Ie'pa shkenekane, eta ie'pa tö s'wëttsé Cristo ta döka duas mil eyök. ⁵ Ie'pa shkenekane e' dör s'duulewa e' tsá shkenekane. S'duulewa malepa e'pa kë shkerpákane dö mik duas mil eyök ene eta. ⁶ Wépa shkerdakane kewe, ayëcha buaë esepa. Ie'pa dör wépa batseq' Skëköl tö esepa kí. Ie'pa kë duöpawä bötkicha. Ie'pa kaneblöraë Skëköl a ena Cristo a sacerdotepaie. Ñies ie'pa tö s'wëttseraë Cristo ta ñitá dö duas mil eyök ekkë.

⁷ Mik duas mil eyök deka, eta Satanás yërdattsañe wé itso' wötëulewa ee. ⁸ Ie' e' yörattsä Gog ena Magog kítö'ük. Gog ena Magog, e' wà kiane chè ká ultane wakpa. Satanás tö ie'pa dapa'weraë ñippök Skëköl ta. Ie'pa ñippökwakpa dör taië wes dayë tséwö es.

⁹ Ie'pa ultane datse ká wa'ñe demi Jerusalén. Ee s'batse'rpa serke. Ká e' dalér taië Skëköl éna. Ie'pa

tö ká e' kköiéwə shkit s'batse'rpa ewowa, erë bö' biteshka ká jaì a, e' tö Skéköl bolökpa ewéwa seraa.
10 Eta Bé tö ie'pa kitög', e' batréemi bö' wöñarke azufre ta me'r tajë batsörrie e' a. Ee iyiwak sulusi dë'ka dayë a ena itteköl e'pa ügenemibak. Ee ie'pa weir michoë ñië nañee.

Skéköl tö sulitane shuleke bata ekkë ta

11 E' ukuöki ta ye' tö isué tö Skéköl tkér ikulé ki. Ikula' dör bërie sarurué. Ká jaì ena ká i' e' tkashkar ie' yoki, kë iwéneia yës. **12-13** Eta ye' tö isué tö s'duulewä kos iëter Skéköl kulé wörki as ishulirdak. Wépa datse s'wimblu ke a esepa tso', ñies wépa durulune dayë a esepa tso'. S'dalöiërta' tajë ena s'ësepa kos iëter Skéköl wörki as ie' tö ie'pa shulð wes ie'pa e' wambleë es. Yëkkuö tso' tseë ee, e' ki ì kos o'sö ena ì kos wamble'sö e' tso' kitule. Yëkkuö skà tso' ee et, e' dör sene michoë yëkkuö. Yëkkuö e' ki wépa ulà a sene michoë döraë, e'pa kië tso' kitule. Yëkkuö e' shuppélor, eta s'duulewä kos shulé Skéköl tö wes ie'pa e' wambleë es, ñies wes itso' kitule iyëkkuö ki es. **14** E' ukuöki ta s'duôwä ena s'wimblu ke e' kos batréemi bö' me'r tajë batsörrie e' a, e' dör s'duôwä bötökicha e'. **15** Wépa kos kië ke ku' kitule sene michoë yëkkuö k*í*, e'pa batréemi bö' ñe' a.

21

Ká jaì pa'ali ena ká i' pa'ali

1 E' ukuöki ta ye' tö isué tö ká jaì tsá ena ká i' tsá, e' ke ku'iq, e' kos ské yönene pa'ali. Ñies dayë ke ku'iq.
2 Eta ye' tö isué tö ká batse'r dör Jerusalén pa'ali e' datse ká jaì a Skéköl ska'. Ká e' wér buaala wes

tayë ulabatsketke e' paiō buaala iwëm wörki es.
³ Skéköl tkér, e' ska' ttö ttsé ye' tö, e' tö iché qneule:
 "Itso, i'ñe Skéköl de senuk s'ditsö shua. Ie' serdaë
 ie'pa ta kekraë. Ie'pa döraë ie' ichaie. ⁴Ie'pa wöriö
 kos paikleraëitö. Kë yi duöpawaiq, kë yi eriarpaiq,
 kë yi kköchöpaiq, kë yi mik ì dalerpaiq, íyi ekkë kos
 bakbak e' kueki."

⁵ Etä Skéköl tkér ikula' ki, e' tö iché: "Ye' tso' íyi
 kos yuökne pa'ali." Nies ie' tö ye' a iché: "Ttè i' dör
 mokië, e' mik be' erblömi, e' kueki ishtö yëkkuö ki."

⁶ E' ukuöki tą ie' tö iché ye' a: "Iwà yöne one.
 Ye' dör íyi wì ena íyi bata, ttè tsá ena ttè bata.
 Wépa ersine, esepa a kawö meraë ye' tö, sene
 michoë di' yok éme, kë tuè ta'. ⁷ Wépa e' aléka ì
 sulu ki, kë wa ye' tté olo'yaule, esepa a íyi ekkë
 kos ské meraë ye' tö. Ye' döraë ie'pa Kéköl ena
 ie'pa döraë ye' ala'rie. ⁸ Erë wépa tö ye' tté olo'yé
 suane kueki, wépa kë erblötä' ye' mik, wépa e'
 ia'uke ì sulu wamblekerakito ese wa, wépa dör
 s'ttökawakpa, wépa trërtä', wépa wöbatsö alibchök,
 wépa tö íyi diököl dalöieke skékolie, nies wépa dör
 kachökwakpa, esepa kos batreerami bö' wöñarke
 azufre tą me'r taië batsöriie e' a. E' dör s'duöwà
 bötkicha e'."

Jerusalén pa'ali kkayëne Juan a

⁹ Skéköl biyöchökawakpa dökä kul suéyö kewe tö
 tka' damirak iwa wà tkëttsä ká ultane wakpa
 we'ikoie, e' eköl de ye' ska', e' tö iché ye' a: "Be'
 shkö ye' tą. Obeja Pupula ulabatsöketke, e' tayë
 kkacheke ye' tö be' a." ¹⁰ Etä Skéköl Wiköl de taië
 ye' ki tą Skéköl biyöchökawak wà ye' mítser kabata
 bërie kakkëe e' ki. Ie' tö Jerusalén dör batse'r datse

ká jaì a e' kkaché ye' a, e' dör Skëköl ké. ¹¹ Ká e' wöñarke dalölöö Skëköl olo taië e' wa. Ká e' olo burke taië dalölöö wës ák bua'bua tuè darërëe kiè jaspe es. Ák e' wöaule spaspä ena mat, e' wër sarërëe. ¹² Ká e' kköiëulewá shkit kakkeë buririë. E' ukkö dökä dabom eyök kí böt (12). E' ukkö kos a Skëköl biyöchökwakpa iéter eköl eköl. Ñies Israel aleripa ditsewö dökä dabom eyök kí böt, e'pa kiè tso' kitule eköl eköl ukkö kos e' mik. ¹³ Ukkö tso' mañat diwö tskirke, e' kke. Ukkö tso' mañat wì wa. Ñies ukkö tso' mañat i' wa. ¹⁴ Ká e' kköiëulewá shkittke, e' yöule ák blubluë kí dökä dabom eyök kí böök. Obeja Pupula ttekölpa tsá dabom eyök kí böök, e'pa kiè tso' kitule eköl eköl ák blubluë kos e' mik.

¹⁵ Skëköl biyöchökwak tso' ttök ye' ta, e' wá orochka yöule batsié ká ma'woie, ese a'tser. E' wa ie' tö ká kos ñe' ma'weke, ikköiëulewá shkit ena iukkö kos e' ma'weke ie' tö. ¹⁶ Ká e' yöule ñikkëe, kos ibatsí dör, ekkë isholó dör. Skëköl biyöchökwak tö ká e' ma'wé ká ma'wö a'tser ie' wa e' wa. Ká e' batsí dör kilómetro dökä mil böyök kí cien tkéyök (2.400); ñies isholó ena ikákke e' dör ekkë ñies. ¹⁷ E' ukuöki ta Skëköl biyöchökwak tö ká kköiëulewá shkit, e' burrí ma'wé. E' dör metro dökä dabom teryök kí teröl (66). Skëköl biyöchökwak tö ima'wé wës s'ditsö tö ká ma'wë es.

¹⁸ Ká kköiëulewá shkit, e' yöule ák bua'bua kiè jaspe ese wa. Ká e' yöule orochka wák ë wa; e' damiwá sarërëe wës vidrio es. ¹⁹ Ák blubluë tuluulewá ká kköiëulewá e' chkiie, e' mik ák bua'bua kuá'kí kuá'kí bastulur taië. Ák blubluë e' tsá e' dör ák bua'bua kiè jaspe; ák blubluë skà dör zafiro;

iskà dör ágata; iskà dör esmeralda; **20** iskà dör ónice; iskà dör cornalina; iskà dör crisólito; iskà dör berilo; iskà dör topacio; iskà dör crisoprasa; iskà dör jacinto; ibata dör amatista. **21** Ukkö döka dabom eyök kí böt, e' dör ák bua'bua saruru kiè perla döka dabom eyök kí böt. Ukkö bit e' dör perla et. Ká e' ñalé kibi e' yöule orochka wák ē wa damiwá sarërëe.

22 Ké ye' wá Skéköl wé suné ká e' ki. Skéköl diché tā' tajë íyi ultane tsatä ena Obeja Pupula e'pa serke ee, e' kuekjí Skéköl wé kě tā'. **23** Skéköl olo burke tajë ká e' a, ñies Obeja Pupula olo burke tajë ká e' kos a wes bö'wö tajë olo bur es. E' kuekjí diwö kě tā', si'wö kě tā'. **24** Ká ultane wakpa serdaë ká e' olo burke e' a. Ká ultane blúpa wá iíyi bua'bua tso' e' bituraë ie'pa wá mè ká e' wakpa a. **25** Ká e' a nañewe kě tā', kekraë ká dör ñiwe. E' kuekjí iukkö kě wötërtä'wá yés. **26** Ká ultane wakpa wa iíyi bua'bua kos tso', e' bituraë mè ká e' wakpa a. **27** Eré íyi ultane kě dör batse'r, ñies wépa tö ì wér suluë Skéköl wa ese wambleta' ö s'kitö'weta', esepa kos kě döpawa ee. Wépa kiè tso' kitule Obeja Pupula yëkkuö kí, yëkkuö e' dör sene michoë yëkkuö, e'pa ē döwami ee.

22

1 E' ukuökí tā Skéköl biyöchökwak tö ye' a di' kkaché etö. Di' e' dör maneneë, damiwá sarërëe, e' dör sene michoë dí. E' tskirke wé Skéköl ena Obeja Pupula tulur ikulé kí e' ska'. **2** Di' e' dami ká e' ñalé kibi e' shushaë. Di' e' kkömkal tso' wi'kë io'kë. Kal e' dör sene michoë moie se' a. E' wörke sī' bit ekkë. E' wā kiane chè tö duas ek tā iwöne döka

dabom eyök kí bötökicha (12). Kal e' kõ dör buaë kapölle ká ultane wakpa bua'woie. ³ Ì kós kě dör buaë Skéköl wöa, e' kě kú' ká e' a. Ee ie' ena Obeja Pupula, e'pa tultur ikulé kí. Ee Skéköl kanè mésopa tö ie' dalöieraë. ⁴ Ie'pa tö ie' sueraë iwöbla wa. Ie' kié tso' kitule ie'pa wötsq kí. ⁵ Ká e' ñi'weraë ie'olo tö, e' kuékq nañewe kě ta'iaq ká e' a. Kě yi kí diwö ena bö'wö kiarpaiq ká suoie. Ká e' wakpa tö s'wëttsè michoë blu'paie.

Jesucristo datskene e' kewö dökewatke tsinet

⁶ Eta Skéköl biyöchökawak tö ye' a iché: “Ttè kós ttsé be' tö e' dör mokje e' mik be' erblömi. Skéköl tö ittekölpa patke' ittè pakök, e' wák tö ibiyöchökawak patke ì tköraë bet, e' kkachök ikanè mésopa a.”

⁷ Jesú斯 tö iché: “¡Ittsó! Ye' datskene bet. Ì tköke i'ñe ta ena ì tköraë aishkuö ta ese tté tso' kitule yékkuö i' kí. Wépa tö ttè e' wà iuteke, ayëcha buaë esepa.”

⁸ Ye' dör Juan. Ye' tö íyi ikke ttsé sué. Mik ye' tö itsé ena isué, eta ye' e' téwa wöwakköt Skéköl biyöchökawak wörki idalöiök. ⁹ Erë ie' tö ye' a iché: “¡Se kě war! Ye' dör Skéköl kanè méso wes be' ena be' yamipa dör Skéköl ttekölpa ena wépa kós tö ttè tso' kitule yékkuö i' kí e' wà iuteke, esepa es. ¡Skéköl è dalöiö!”

¹⁰ Ñies ie' tö ye' a iché: “Ttè tso' kitule yékkuö i' kí, e' wà tköketke bet, e' kuékq kě iblarwq be' wák è a. ¹¹ Wépa e' wamblo sulu esepa mûat as ikí e' wamblo sulu. Ñies wépa e' ia'uke sene sulusi wa esepa mûat as ikí e' ia'uke sene sulusi wa. Erë wépa dör yësyësë as esepa kí ser yësyësë. Ñies wépa batseo' Skéköl tö as esepa kí ser batse'r.”

12 Jesú斯 tö ichè: “Ye' datskene bet. Ye' wā iské datse mè sulitane a eköl eköl wēs iser es. **13** Ye' dör íyi wī ena íyi bata, ttè tsá ena ttè bata. Ye' tso'tke íyi ultane yoki kewe, ñies ye' ser michoë kekraë.”

14 Wépa tö idatsi' skueke Obeja Pupula pē wa aś idötsa buaë maneneë Skéköl a, ayécha buaë esepa. Esepa ē a kawö merdaë dökwa Skéköl ká a, sene michoë e' keli wö katök. **15** Erë wépa dör i sulu wamblökawka, wépa wöbatsö alibchök, wépa trérta', wépa dör s'ttökawka, wépa tö íyi diököl dalöieke, wépa wöbatsö kachök, esepa kos aṭe u'rki, kë dë'wā Skéköl ká a.

16 Jesú斯 tö ichè: “Ye' dör Jesú斯, e' tö Skéköl biyöchökaw patké ttè i' kos chök ye' icha eruleë e'pa a. Ye' dör s'blú bak ká iaqae kiè David, e' aleri datse s'blúie ie' skéie e'. Ye' dör wēs bëkwö olo burke dalölöe ká ñirketke etä es.”

17 Wiköl Batse'r ena Obeja Pupula tayë, e'pa tö ichè: “¡A' shkō!” Ñies wépa tö ttè i' ttsé, e'pa tö ichö: “¡A' shkō!” Wépa kos ersine éna sene michoë dí yák, esepa mú dō sene michoë dí yök éme kë tuë ta.

18 I tköraë e' tso' kitule yëkkuö i' kí, wépa tö ittsé, esepa a ye' tö ichè i' es: Yi tö ttè i' kí kuötkéka, e' ta esepa we'ikeraë siarë Skéköl tö i sulu kos tso' kitule yëkkuö i' kí ese wa. **19** Ñies yi tö ttè tso' kitule yëkkuö i' kí e' wële yétsa, e' ta esepa a Skéköl kë tö kawö mepa senuk Skéköl ká batse'r e' a, sene michoë keli wö katök wēs itso' kitule yëkkuö i' kí es.

20 Jesú斯 tö ttè i' kos ché a' a, e' tö ichè: “Moki ye' datskene bet.”

Es e' idir. ¡A Skékëpa Jesú斯, be' shkō!

Apocalipsis 22:21

lv

Apocalipsis 22:21

21 As Skëkëpa Jesús er buaë chõ s'batse'rpa ultane á.

**Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri
(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca